

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



L4C

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcją oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvadōā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originale

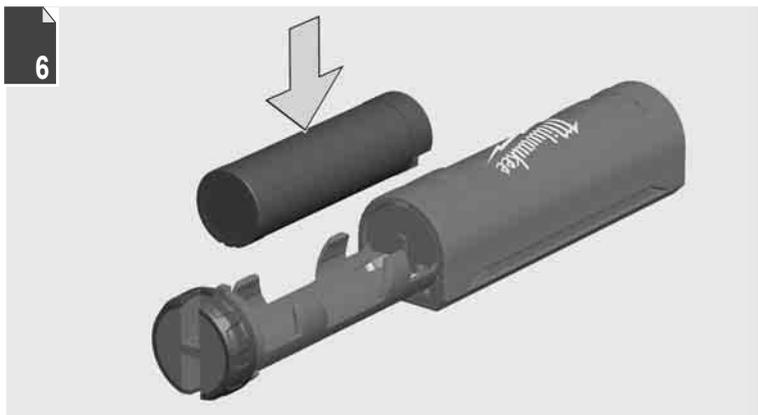
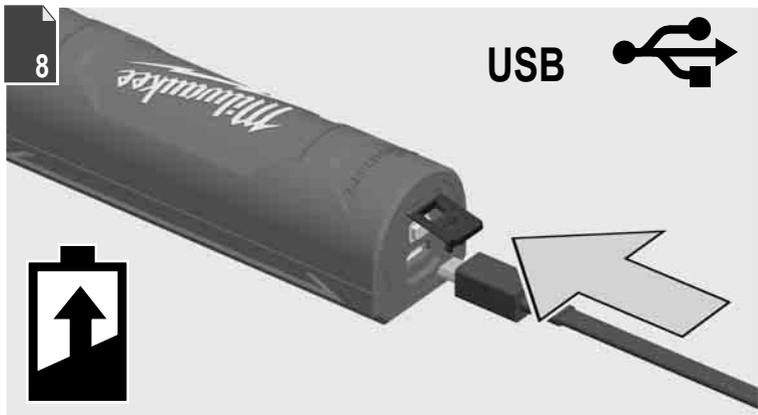
Оригинален прирачник за работа

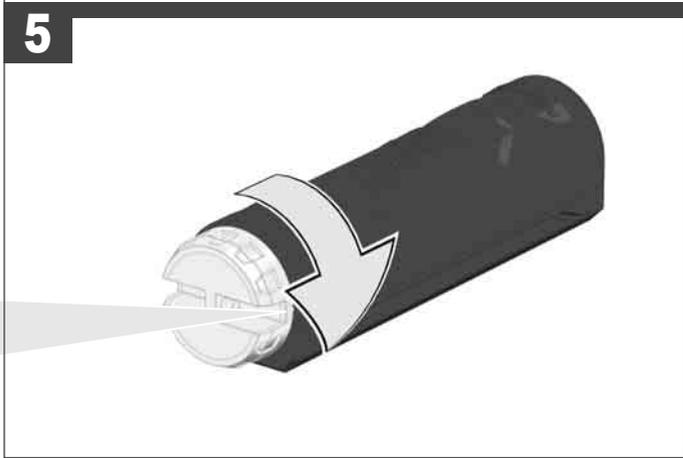
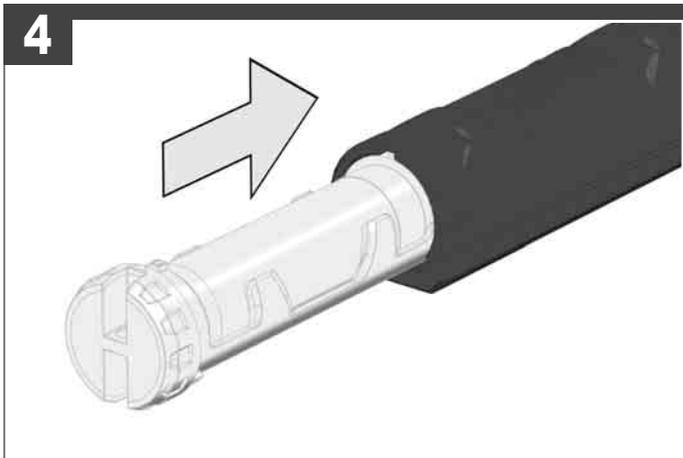
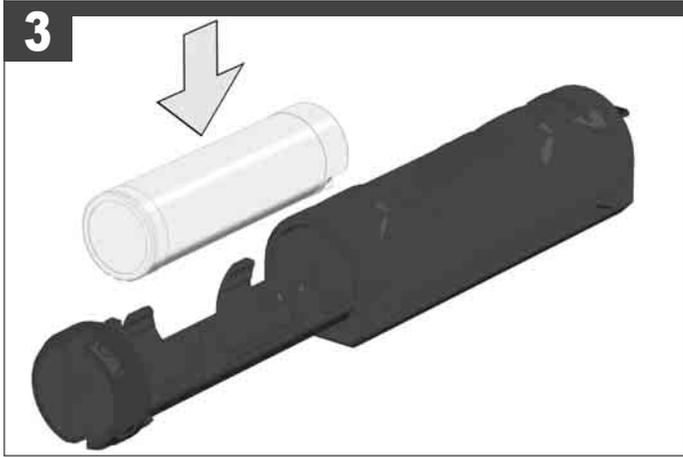
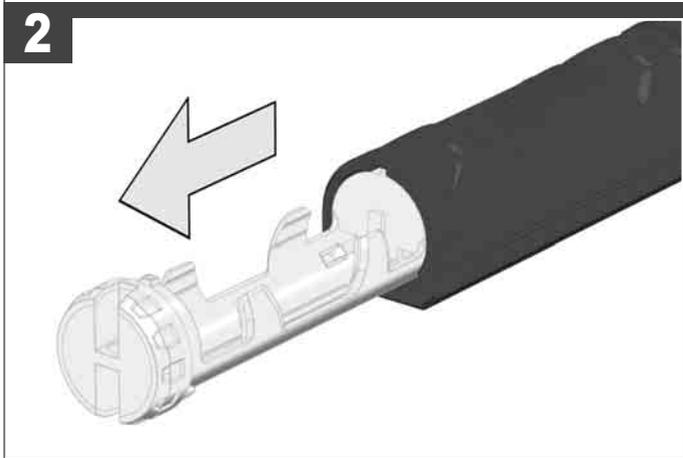
Оригінал інструкції з експлуатації

التعليمات الأصلية

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvashuut käyttö- ja toimintakuvaus	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со слики со описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	10
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	11
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	12
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	13
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	14
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	15
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	16
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	17
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	18
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	19
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	20
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	21
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	22
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	23
Textová část s technickými datami, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolov	24
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	25
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégbési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	26
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	27
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	28
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	29
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	30
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	31
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	32
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	33
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	34
Tekstuален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	35
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	36
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	39







Charging

Description see text section.

Ladevorgang

Beschreibung siehe Textteil

Chargement

Pour la description voir la section de texte

Caricamento

Per la descrizione vedi la sezione di testo

Proceso de carga

Ver texto descriptivo

Carregamento

Para a descrição veja a seção de texto.

Laadprocees

Beschrijving zie tekstgedeelte

Opladning

Se beskrivelse i teksten

Opplading

Beskrivelse, se tekstdelen.

Laddning

Beskrivning se textdelen

Lataaminen

Kuvaus katso tekstiosio

Διαδικασία φόρτισης

Περιγραφή βέλεπε το τμήμα κειμένου

Şarj işlemi

Metin bölümündeki açıklamalara dikkat edin

Proces nabijeni

Popis viz textovou část

Proces nabijania

Popis pozri textovú časť

Proces ładowania

Opis znajdziesz we fragmencie tekstowym

Töltés

A leírás lásd a szöveges részben.

Postopek polnitve

Opis glej del besedila

Postupak punjenja

Opis vidi u dijelu teksta

Uzlādēšanas process

Aprakstu skatīt teksta daļā

Įkrovimo procesas

Aprašymas teksto dalyje

Laadimine

Kirjeldust vaadake tekstiosast

Процесс зарядки

Описание см. в текстовой части

Процес на зареждане

За описанието виж текстовата част

Opearația de încărcare

Pentru descriere vezi partea de text

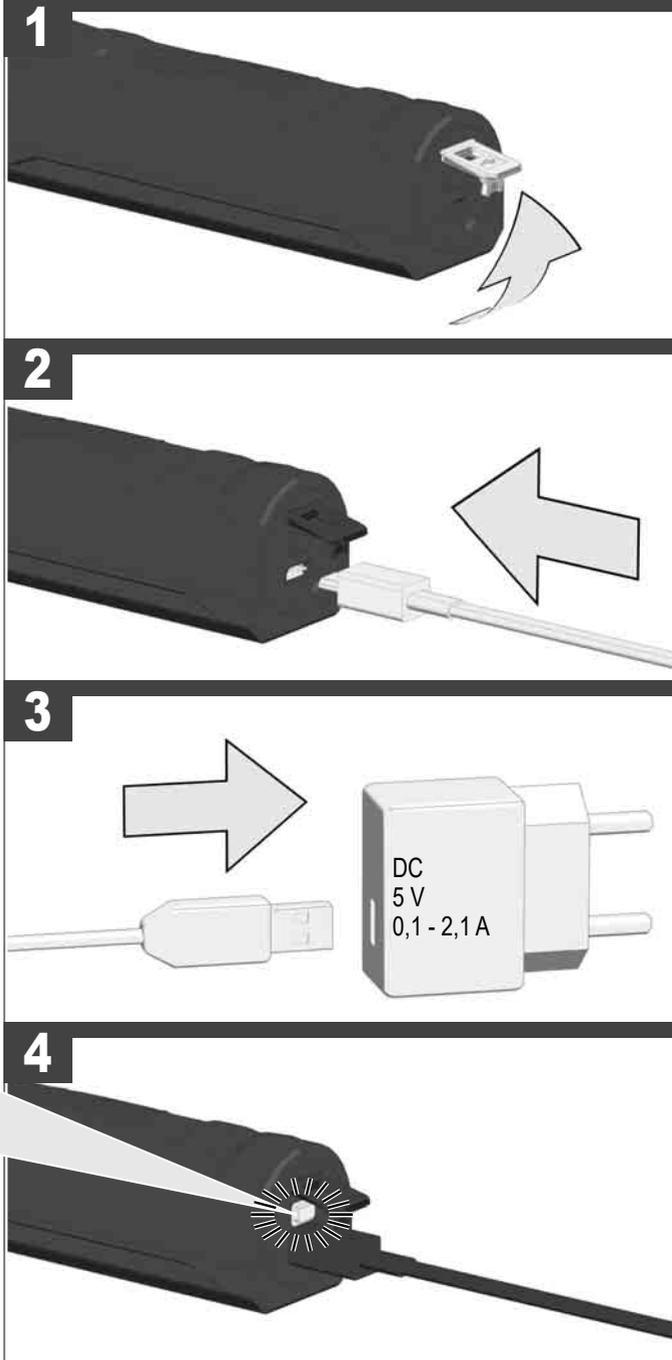
Процес на попълнење

За опис види текстуален дел

Процес заряджання

Опис див. у текстовій частині

عملية الشحن
الوصف أنظر النص



Fuel gauge

Red flashing: 0-10% remaining

Red solid: 10-25% remaining

Orange solid: 25-80% remaining

Green solid: 80-100% remaining

Ladezustandsanzeige

Rotes Blinklicht: 0-10 % verbleibende Kapazität

Rotes Dauerlicht: 10-25 % verbleibende Kapazität

Oranges Dauerlicht: 25-80 % verbleibende Kapazität

Grünes Dauerlicht: 80-100 % verbleibende Kapazität

Visualisation charge

Clignotement rouge : 0-10 % de capacité résiduelle

Lumière fixe rouge : 10-25 % de capacité résiduelle

Lumière fixe orange : 25-80 % de capacité résiduelle

Lumière fixe verte : 80-100 % de capacité résiduelle

Visualizzazione carica

Lampeggio rosso: 0-10 % di capacità residua

Luce fissa rossa: 10-25 % di capacità residua

Luce fissa arancio: 25-80 % di capacità residua

Luce fissa verde: 80-100 % di capacità residua

Indicador de estado de carga

Luz roja intermitente: 0-10 % de capacidad restante

Luz roja continua: 10-25 % de capacidad restante

Luz naranja continua: 25-80 % de capacidad restante

Luz verde continua: 80-100 % de capacidad restante

Indicador de carga

Piscando em vermelho: sobram 0-10%

Aceso em vermelho: sobram 10-25%

Aceso em cor de laranja: sobram 25-80%

Aceso em verde: sobram 80-100%

Laadtoestandsindicator

Rood knipperlicht: 0-10 % resterende capaciteit

Continu rood licht: 10-25 % resterende capaciteit

Oranje licht: 25-80 % resterende capaciteit

Continu groen licht: 80-100 % resterende capaciteit

Opladningsindikator

Rødt lys blinker: 0-10 % kapacitet tilbage

Lys er konstant rødt: 10-25 % kapacitet tilbage

Lys er konstant orange: 25-80 % kapacitet tilbage

Lys er konstant grønt: 80-100 % kapacitet tilbage

Ladetilstandsindikator

Rødt blinkende ljus: 0-10 %

Rødt kontinuerlig: Det gjenstår 10-25%

Oransje kontinuerlig: Det gjenstår 25-80%

Grønt kontinuerlig: Det gjenstår 80-100%

Laddningsindikator

Rött blinkande ljus: 0-10 % kvarvarande kapacitet

Rött fast ljus: 10-25 % kvarvarande kapacitet

Oranges fast ljus: 25-80 % kvarvarande kapacitet

Grönt fast ljus: 80-100 % kvarvarande kapacitet

Lataustilan näyttö

Punainen vilkkuvalo: tehoa on jäljellä 0-10 %

Punainen jatkuva valo: tehoa on jäljellä 10-25 %

Oranssi jatkuva valo: tehoa on jäljellä 25-80 %

Vihreä jatkuva valo: tehoa on jäljellä 80-100 %

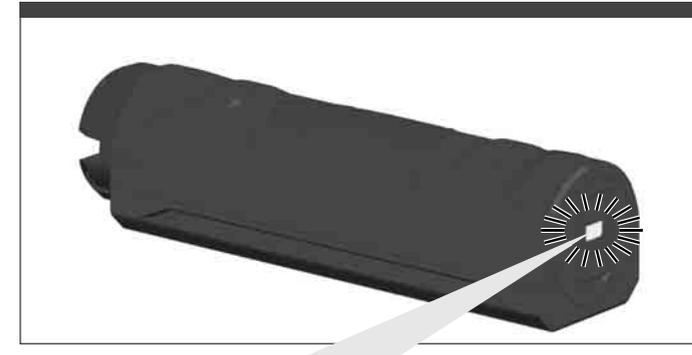
Ενδειξη κατάστασης φόρτισης

Κόκκινο ανακλινόμενο λαμπύρα: Παραμένονα χωρητικότητα 0-10 %

Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμένονα χωρητικότητα 10-25 %

Πορτοκαλί φως διαρκείας: Παραμένονα χωρητικότητα 25-80 %

Πράσινο φως διαρκείας: Παραμένονα χωρητικότητα 80-100 %



Şarj durumu göstergesi

Kırmızı yanıp sönen ışık: Kalan akü kapasitesi % 0-10

Sürekli kırmızı yanık ışık: Kalan akü kapasitesi % 10-25

Sürekli turuncu yanık ışık: Kalan akü kapasitesi % 25-80

Sürekli yeşil ışık: Kalan akü kapasitesi % 80-100

Indikator stavu nabití

Červené blikající světlo: 0-10 % zbyvajících kapacita

Červené trvalé světlo: 10-25 % zbyvajících kapacita

Oranžové trvalé světlo: 25-80 % zbyvajících kapacita

Trvalé zelené světlo: 80-100 % zbyvajících kapacita

Indikator stavu nabitia

Červené blikajúce svetlo: 0-10 % zostávajúca kapacita

Červené trvalé svetlo: 10-25 % zostávajúca kapacita

Oranžové trvalé svetlo: 25-80 % zostávajúca kapacita

Trvalé zelené svetlo: 80-100 % zostávajúca kapacita

Wyświetlacz poziomu naładowania

Czerwone migające światło: Pozostało jeszcze 0-10% pojemności

akumulatora

Czerwone światło stałe: Pozostało jeszcze 10-25% pojemności

akumulatora

Pomarańczowe światło stałe: Pozostało jeszcze 25-80%

Zielone światło stałe: Pozostało jeszcze 80-100% pojemności

akumulatora

Töltöttségi állapot kijelzése

Pirosan villogó fény: 0-10% fennmaradó kapacitás

Folyamatos piros fény: 10-25% fennmaradó kapacitás

Folyamatos narancssárga fény: 25-80% fennmaradó kapacitás

Folyamatos zöld fény: 80-100% fennmaradó kapacitás

Príkazovalnik stanja polnitve

Rdeča utripajoča luč: 0-10 % preostanka zmogljivosti

Rdeča trajna luč: 10-25 % preostanka zmogljivosti

Oranžna trajna luč: 25-80 % preostanka zmogljivosti

Zelena trajna luč: 80-100 % preostanka zmogljivosti

Príkaz stanja punjenja

Crveno treptavo svetlo: 0-10 % preostalog kapaciteta

Crveno trajno svetlo: 10-25 % preostalog kapaciteta

Narančasto trajno svetlo: 25-80 % preostalog kapaciteta

Zeleno trajno svetlo: 80-100 % preostalog kapaciteta

Uzlādes pakāpes rādījums

sarkana mirgojoša gaisma: atlikusi kapacitāte 0-10 %

pastāvīgi deg sarkana gaisma: atlikusi kapacitāte 10-25 %

pastāvīgi deg oranža gaisma: atlikusi kapacitāte 25-80 %

pastāvīgi deg zaļa gaisma: atlikusi kapacitāte 80-100 %

Įkrovimo lygmens indikatorius

Raudona mirksinti šviesa: 0-10 % likusios akumuliatoriaus talpos

Raudona nuolatinė šviesa: 10-25 % likusios akumuliatoriaus talpos

Oranžinė nuolatinė šviesa: 25-80 % likusios akumuliatoriaus talpos

Zalia nuolatinė šviesa: 80-100 % likusios akumuliatoriaus talpos

Aku tāituvusoleku nāit

punane vilku valguis: mahtuvust on jānāud 0-10%

Červené trvalé svetlo: 10-25 % zbyvajících kapacita

Oranžové trvalé světlo: 25-80 % zbyvajících kapacita

Trvalé zelené světlo: 80-100 % zbyvajících kapacita

Индикатор заряда акумулатора

красный мигающий свет: 0-10 % оставшейся емкости

красный непрерывный свет: 10-25 % оставшейся емкости

оранжевый непрерывный свет: 25-80 % оставшейся емкости

зеленый непрерывный свет: 80-100 % оставшейся емкости

Индикатор на зареждане

Червена мигаща светлина: 0-10 % оставш capacitet

Червена постоянна светлина: 10-25 % оставш capacitet

Оранжева постоянна светлина: 25-80 % оставш capacitet

Зелена постоянна светлина: 80-100 % оставш capacitet

Indicadorul nivelului de încărcare a acumulatorului

Lumină intermitentă roșie: 0-10 % capacitate rămasă

Lumină permanentă roșie: 10-25 % capacitate rămasă

Lumină permanentă oranji: 25-80 % capacitate rămasă

Lumină permanentă verde: 80-100 % capacitate rămasă

Príkaz na statusot na polneňeno

Črvena trepkava svetlina: preostanok kapaciteta 0-10 %

Črvena stalna svetlina: preostanok kapaciteta 10-25 %

Portokalova stalna svetlina: preostanok kapaciteta 25-80 %

Zelena stalna svetlina: preostanok kapaciteta 80-100 %

Индикатор заряда акумулатора

червоне миготливе світло: 0-10 % залишкової ємності

червоне постійне світло: 10-25 % залишкової ємності

помаранчеве постійне світло: 25-80 % залишкової ємності

зелене постійне світло: 80-100 % залишкової ємності

إشارة حالة الشحن

وميض الضوء الأحمر: الشحنة المتبقية 0-10%

ضوء أحمر مستمر: الشحنة المتبقية 10-25%

ضوء أخضر مستمر: 25-80% من الشحنة المتبقية

ضوء أخضر مستمر: الشحنة المتبقية 80-100%

TECHNICAL DATA	BATTERY CHARGER	L4C
Charging time.....		120 min @ 2,1 A
Battery voltage.....		4 V
USB input.....		5V DC; 10 W
Output.....		4V DC; 2,1 A
Weight.....		64 g
Recommended ambient charging temperature.....		+5...+40 °C
Recommended Battery.....		L4B2
Recommended USB power supply.....		CUSB

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAFETY INSTRUCTIONS

Only use Milwaukee Type L4B2 rechargeable batteries. Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment. Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger. Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk). No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk). Never break open battery packs or chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times. Never charge a damaged battery pack. Replace by a new one. Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This charger charges 4 V Milwaukee Li-Ion battery packs. Do not use this product in any other way as stated for normal use.

Charging
Plug your USB cable into a power source such as an AC wall adaptor, computer or car port. The indicator light will display the charging status:

	Red flashing	Charging, 0-25% charged
	Orange flashing	Charging, 25-80% charged
	Green flashing	Charging, 80-99% charged
	Green solid	99-100% charged
	Red/Green flashing	Damaged or faulty battery pack

If the light indicator flashes red and green, check that the battery is fully seated into the bay. Remove the battery and reinsert. If the light continues to flash red and green, the battery may be extremely hot or cold, or wet. Allow the battery to cool down, warm up, or dry out and then reinsert. If the problem persists, contact a MILWAUKEE service facility.

FUEL GAUGE

The fuel gauge will display the battery life:
Red flashing: 0-10% remaining
Red solid: 10-25% remaining
Orange solid: 25-80% remaining
Green solid: 80-100% remaining

BATTERIES

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use. Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating). The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used. To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days: Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition Every six months of storage, charge the pack as normal.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/ service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
	This tool is only suitable for indoor use. Never expose tool to rain.
	Time-lag fuse 3.0 A
	Class III electrical protection.
	European Conformity Mark
	British Conformity Mark
	Ukraine Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	LADEGERÄT	L4C
Ladezeit.....		120 min @ 2,1 A
Spannung Wechselakku.....		4 V
USB Eingang.....		5V DC; 10 W
Ausgang.....		4V DC; 2,1 A
Gewicht.....		64 g
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden.....		+5...+40 °C
Empfohlene Akkupacks.....		L4B2
Empfohlenes USB Netzteil.....		CUSB

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Spezifikationen für dieses Elektrowerkzeug. Verstöße bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Nur Milwaukee-Akkus vom Typ L4B2 verwenden. Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. AEG bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an: bitte fragen Sie Ihren Fachhändler. Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden. Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr). In den Wechselakku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr). Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen. Keinen beschädigten Wechselakku laden, sondern diesen sofort ersetzen. Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Ladegerät lädt 4V Milwaukee Li-Ion Akkupacks. Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

LADUNG

Das USB-Kabel an eine Stromquelle anschließen, z. B. Netzsteckdose, Computer oder Ladebuchse im Auto.

Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand an:

	Rotes Blinklicht	Ladevorgang, 0–25 % geladen
	Oranges Blinklicht	Ladevorgang, 25–80 % geladen
	Grünes Blinklicht	Ladevorgang, 80–99 % geladen
	Grünes Dauerlicht	99–100 % geladen
	Rot-grünes Blinklicht	Akku defekt oder falsch eingesetzt

Wenn die Leuchtanzeige rot und grün blinkt, sicherstellen, dass der Akku richtig eingesetzt ist. Dazu den Akku entnehmen und erneut einsetzen. Wenn die Leuchtanzeige weiterhin rot und grün blinkt, ist der Akku möglicherweise sehr warm oder kalt oder feucht. Dementsprechend den Akku abkühlen, aufwärmen

oder trocken lassen und erneut einsetzen. Wenn das Problem fortbesteht, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst.

LADEZUSTANDSANZEIGE

Die Leuchtanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an:
Rotes Blinklicht: 0–10 % verbleibende Kapazität
Rotes Dauerlicht: 10–25 % verbleibende Kapazität
Oranges Dauerlicht: 25–80 % verbleibende Kapazität
Grünes Dauerlicht: 80–100 % verbleibende Kapazität

AKKUS

Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen. Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden. Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten. Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden. Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden. Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei ca. 27°C und trocken lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport. Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

- Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.
- Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

- Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.

Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/ Kundendienstadressen beachten). Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLS

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Gerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet. Gerät nicht dem Regen aussetzen.
	Träge Gerätesicherung 3,0 A
	Elektrische Schutzklasse III.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CHARGEUR	L4C
Temps de recharge.....	120 min @ 2,1 A	
Tension accu interchangeable.....	4 V	
USB Entrée.....	5V DC; 10 W	
Sortie.....	4V DC; 2,1 A	
Poids.....	64 g	
Température conseillée lors de la recharge.....	+5 -+40 °C	
Batteries conseillées.....	LiB7	
Alimentation USB recommandée.....	CUSB	

AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions opérationnelles, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. La non observance des instructions mentionnées ci-dessous peut causer des chocs électriques, des incendies ou de graves blessures.

INSTRUMENTS DE SÉCURITÉ PARTICULIERS

Utiliser uniquement des batterie rechargeables Milwaukee de type L4B2.
 Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. AEG offre un système d'évacuation écologique des accus usés.
 Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur
 Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)
 Aucune pièce métallique ne doit pénétrer dans le logement d'acou du chargeur (risque de court-circuit)
 Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.
 Ne pas charger un accu interchangeable défectueux, le remplacer tout de suite.
 En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

Avertissement! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages caus-és par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc.. Peuvent provoquer un court-circuit.

UTILISATION CONFORME AUX PRÉSCRIPTIONS

Ce chargeur recharge des batteries lithium-ions 4V Milwaukee.
 Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

CHARGE

Connecter le câble USB avec une source de courant, par exemple une prise de réseau, un ordinateur ou une prise de recharge dans la voiture.
 Le voyant remarquera l'état de la charge :

	Cignotement rouge	charge en cours, complétée 0-25 %
	Cignotement orange	charge en cours, complétée 25-80 %
	Cignotement vert	charge en cours, complétée 80-99 %
	Voyant fixe vert	charge complétée 99-100 %
	Cignotement rouge-vert	batterie rechargeable défectueuse ou non correctement insérée.

Si le voyant lumineux clignote en rouge et vert, s'assurer que la batterie rechargeable ait été insérée correctement. A cet effet, enlever la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le voyant lumineux continue à clignoter rouge et vert, la batterie rechargeable pourrait être très chaude, très froide ou humide. Par conséquent, laisser refroidir, chauffer ou sécher la batterie rechargeable et l'insérer de nouveau. Si le problème persiste, adressez-vous au service assistance MILWAUKEE.

VISUALISATION CHARGE

Le voyant lumineux visualise l'état de la charge de la batterie rechargeable :

Cignotement rouge : 0-10 % de capacité résiduelle
 Lumière fixe rouge : 10-25 % de capacité résiduelle
 Lumière fixe orange : 25-80 % de capacité résiduelle
 Lumière fixe verte : 80-100 % de capacité résiduelle

ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.
 Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.
 Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.
 Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:

Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec.
 Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

ENTRETIEN

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargeables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	Appareil à utiliser uniquement dans un local, à ne jamais l'exposer à la pluie.
	Fusible de 3,0 A à action retardée
	Classe de protection électrique III.
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI	CARICABATTERIA	L4C
Tempo di carica.....	120 min @ 2,1 A	
Tensione batteria.....	4 V	
USB Ingresso.....	5V DC; 10 W	
Uscita.....	4V DC; 2,1 A	
Peso.....	64 g	
Temperatura consigliata durante la ricarica.....	+5 -+40 °C	
Batterie consigliate.....	LiB7	
Alimentatore USB consigliato.....	CUSB	

AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni operative, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto delle istruzioni di seguito riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

NORME DI SICUREZZA

Usare soltanto batterie ricaricabili Milwaukee del tipo L4B2.

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni riguardanti la sicurezza, nel volantino allegato.

Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche (pericolo di cortocircuito).

Non conservare le batterie con oggetti metallici (pericolo di cortocircuito).

Non aprire né la batteria né il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Non caricare batterie danneggiate. Eventuali batterie danneggiate devono essere sostituite.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

UTILIZZO CONFORME

Questo caricatore ricarica batterie agli ioni di litio 4V Milwaukee.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

CARICA

Collegare il cavo USB ad una sorgente di corrente, ad esempio ad una presa di rete, un computer o una presa di ricarica nell'automobile.

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica:

	Lampeggio rosso	ricarica in corso, completata allo 0-25 %
	Lampeggio arancio	ricarica in corso, completata al 25-80 %
	Lampeggio verde	ricarica in corso, completata al 80-99 %
	Luce fissa verde	ricarica completata al 99-100 %
	Lampeggio rosso-verde	batteria ricaricabile difettosa o inserita non correttamente

Se l'indicatore luminoso lampeggia rosso e verde, accertarsi che la batteria ricaricabile sia stata inserita correttamente. Allo scopo rimuovere la batteria ricaricabile ed inserirla nuovamente. Se l'indicatore luminoso continua a lampeggiare rosso e verde, la batteria ricaricabile potrebbe essere molto calda, molto fredda o umida. Di conseguenza fare raffreddare, riscaldare o asciugare la batteria ricaricabile ed inserirla nuovamente. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza MILWAUKEE.

VISUALIZZAZIONE CARICA

L'indicatore luminoso visualizza lo stato di carica della batteria ricaricabile:

Lampeggio rosso: 0-10 % di capacità residua
 Luce fissa rossa: 10-25 % di capacità residua
 Luce fissa arancio: 25-80 % di capacità residua
 Luce fissa verde: 80-100 % di capacità residua

BATTERIE

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C, la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa. Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

- Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.
- Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

- Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.
- Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.
- Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dal Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targua di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	ATTENZIONE! AVVERTENZA PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrotensile.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispetto dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
	Apparecchio da utilizzare esclusivamente in luogo chiuso, e comunque non esposto a pioggia.
	3,0 A fusibile lento
	Classe di protezione elettrica III.
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	CARGADOR BATERÍAS	L4C
Tempo de carga.....		120 min @ 2,1 A
Voltaje de batería.....		4 V
USB Entrada.....		5V DC; 10 W
Salida.....		4V DC; 2,1 A
Peso.....		64 g
Temperatura ambiente recomendada durante la carga.....		+5 -+40 °C
Juegos de baterías recomendados.....		L4B2
Fuente de alimentación USB recomendada.....		.CUSB

! **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de peligro, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. En caso de no atenderse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Utilizar solo acumuladores Milwaukee del tipo L4B2.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores AEG ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No intente cargar baterías no-recargables con este cargador. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No introduzca en la cavidad del cargador objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

No intentar recargar acumuladores averiados, en esos casos retirarlos de inmediato del cargador.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, limpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos quími-cos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este cargador de baterías carga baterías 4V de iones de litio de Milwaukee

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

CARGA		
Conectar el cable USB a una fuente de corriente, p.ej. toma de corriente de red, ordenador o cargador de coche. El indicador luminoso indica el estado de carga:		
	Luz roja intermitente	Proceso de carga, 0-25 % cargado
	Luz naranja intermitente	Proceso de carga, 25-80 % cargado
	Luz verde intermitente	Proceso de carga, 80-99 % cargado
	Luz verde continua	Proceso de carga, 99-100 % cargado
	Luz roja y verde intermitente	Acumulador defectuoso o mal colocado

Si el indicador luminoso parpadea con luz roja y verde, asegurarse de que el acumulador se ha colocado correctamente. Para ello, extraer el acumulador y volver a colocarlo. Si el indicador luminoso sigue parpadeando con luz roja y verde, es posible que el acumulador esté demasiado caliente, frío o húmedo. Según lo que corresponda, dejar que el acumulador se enfríe, se caliente o se seque y volver a colocarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MILWAUKEE.

INDICADOR DE ESTADO DE CARGA

El indicador luminoso indica el estado de carga del acumulador:

14 ESPAÑOL

DATOS TÉCNICOS	CARGADOR BATERÍAS	L4C
Tempo de carga.....		120 min @ 2,1 A
Voltaje de batería.....		4 V
USB Entrada.....		5V DC; 10 W
Salida.....		4V DC; 2,1 A
Peso.....		64 g
Temperatura ambiente recomendada durante la carga.....		+5 -+40 °C
Juegos de baterías recomendados.....		L4B2
Fuente de alimentación USB recomendada.....		.CUSB

Luz roja intermitente: 0-10 % de capacidad restante
Luz roja continua: 10-25 % de capacidad restante
Luz naranja continua: 25-80 % de capacidad restante
Luz verde continua: 80-100 % de capacidad restante

BATERÍA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C. Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente. Recargar la batería cada 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

MANTENIMIENTO

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo cambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
	Sólo para uso en interiores
	3,0 A fusible lento
	Clase de protección eléctrica III.
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	Marcado de conformidad euroasiático

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARREGADOR	L4C
Tempo de carregamento.....		120 min @ 2,1 A
Tensão do acumulador.....		4 V
USB Entrada.....		5V DC; 10 W
Saída.....		4V DC; 2,1 A
Peso.....		64 g
Temperatura ambiente recomendada ao carregar.....		+5 -+40 °C
Conjuntos de baterías recomendados.....		L4B2
Fonte de alimentação USB recomendada.....		.CUSB

! **ADVERTÊNCIA:** Devem ser lidas todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

! INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Só usar baterias recarregáveis da Milwaukee, tipo L4B2.

Não queimar acumuladores gastos nem detá-los no lixo doméstico. AAEG possui uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Na cavidade de inserção de acumuladores do carregador não devem penetrar nunca objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-circuito).

Não abrir acumuladores e carregadores. Armazená-los em recintos secos. Protegê-los contra humidade. Carregadores só devem ser utilizados em recintos secos.

Não volte a carregar um acumulador danificado. Substitua-o por uma unidade nova.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxague-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Este aparelho não deve ser usado ou limpado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterías. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este carregador carrega todos os blocos de baterías de lítio-ion 4V Milwaukee. Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

CARGA

Conecte o seu cabo USB com uma fonte de alimentação como uma tomada de rede, um computador ou uma tomada de carga do carro.

A luz indicadora mostra o seguinte status de carregamento:

	Piscando em vermelho	carregando, carga de 0-25%
	Piscando em cor de laranja	carregando, carga de 25-80%
	Piscando em verde	carregando, carga de 80-99%
	Acesa em verde	carga de 99-100%
	Piscando em vermelho/verde	bateria danificada ou defeituosa

Se a luz indicadora piscar em vermelho e verde, verifique se a batería está inserida corretamente. Remova e insira novamente a batería. Se a luz continuar a piscar em vermelho e verde, é possível que a batería esteja extremamente quente ou fina ou molhada. Deixe a batería esfriar, aquecer, secar e insira-a novamente. Se o problema persistir, contate a assistência técnica da MILWAUKEE.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARREGADOR	L4C
Tempo de carregamento.....		120 min @ 2,1 A
Tensão do acumulador.....		4 V
USB Entrada.....		5V DC; 10 W
Saída.....		4V DC; 2,1 A
Peso.....		64 g
Temperatura ambiente recomendada ao carregar.....		+5 -+40 °C
Conjuntos de baterías recomendados.....		L4B2
Fonte de alimentação USB recomendada.....		.CUSB

INDICADOR DE CARGA

O indicador de carga mostra a carga da batería:

Piscando em vermelho: sobram 0-10%

Acesso em vermelho: sobram 10-25%

Acesso em cor de laranja: sobram 25-80%

Acesso em verde: sobram 80-100%

ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização. Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos.

Mantner limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterías, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização. Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de batería deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de batería for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de batería com aprox. 27 °C em um lugar seco. Armazene o pacote de batería com aprox. 30%-50% da carga completa. Carregue o pacote de batería novamente de 6 em 6 meses.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IÃO-LÍTIO

Baterías de lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas. O transporte destas baterías deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterías sem restrições.
- O transporte comercial de baterías de lítio-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterías:

- Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.
- Assegure-se de que o bloco da batería esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterías danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

MANTENÇÃO

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Aparelhos eléctricos, baterías/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterías devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
	O aparelho destina-se unicamente a ser utilizado em trabalhos interiores; não exponha o aparelho à chuva.
	Fusível 3,0 A lento
	Classe de proteção elétrica III.
	Marca de Conformidade Europeia
	Marca de Conformidade Britânica
	Marca de Conformidade Ucraniana
	Marca de Conformidade Eurasiática

PORTUGUES 15

TECHNISCHE GEGEVENS	ACCU-LADER	L4C
Laadtijd.....		120 min @ 2,1 A
Spanning wisselakku.....		4 V
USB Ingang.....		5V DC; 10 W
Uitgang.....		4V DC; 2,1 A
Gewicht.....		64 g
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden.....		+5...+40 °C
Aanbevolen accupack.....		LAB2
Aanbevolen USB-voeding.....		CUSB

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, voorschriften, afbeeldingen en specificaties voor dit elektrische gereedschap. Als de onderstaande waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

⚠ VEILIGHEIDSAFADVIEZEN

Gebruik alleen Milwaukee-accu's van het type L4B2.

Verbruikte akku's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. AEG biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude akku's.

Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare akku's worden geladen.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortsluitingsgevaar !).

In de wisselakku-opnameschacht van het laadapparaat mogen géén metaaldeeltes komen (kortsluitingsgevaar !).

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Nooit beschadigde akku's opladen, deze direkt vervangen.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van de kinderen worden bewaard.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dampel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Dit laadtoestel laadt 4V-lithium-ion-accupacks van Milwaukee.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

LADING

Sluit de USB-kabel aan op een stroombron, bijv. netcontactdoos, computer of laadbus in auto.

De led-indicator geeft de laadtoestand aan:

	Rood knipperlicht	laadproces, 0-25 % geladen
	Oranje knipperlicht	laadproces, 25-80 % geladen
	Groen knipperlicht	laadproces, 80-99 % geladen
	Continu groen licht	99-100 % geladen
	Rood-groen knipperlicht	accu defect of verkeerd geplaatst

Als de led-indicator rood en groen knippert, dient u te controleren of de accu correct geplaatst is. Verwijder daarvoor de accu en plaats hem opnieuw. Als de led-indicator nog steeds rood en groen knippert, is de accu mogelijk zeer warm, koud of vochtig. Laat de accu dienovereenkomstig afkoelen, warm worden of drogen en plaats hem opnieuw. Als het probleem zich blijft voordoen, kunt u contact opnemen met de MILWAUKEE-klantenservice.

TECHNISCHE GEGEVENS	ACCU-LADER	L4C
Laadtijd.....		120 min @ 2,1 A
Spanning wisselakku.....		4 V
USB Ingang.....		5V DC; 10 W
Uitgang.....		4V DC; 2,1 A
Gewicht.....		64 g
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens het laden.....		+5...+40 °C
Aanbevolen accupack.....		LAB2
Aanbevolen USB-voeding.....		CUSB

LAADTOESTANDSINDICATOR

De led-indicator geeft de laadtoestand van de accu aan:

Rood knipperlicht: 0-10 % resterende capaciteit
Continu rood licht: 10-25 % resterende capaciteit
Oranje licht: 25-80 % resterende capaciteit
Continu groen licht: 80-100 % resterende capaciteit

AKKU

Langere tijd niet toegepaste wisselakku vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitcontacten aan het laadapparaat en de akku schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:

accu bij ca. 27 °C droog bewaren,

accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.

accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. Door het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereiding en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditebedrijf.

ONDERHOUD

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelputten.
	Het apparaat is alléén geschikt voor toepassing in ruimtes, apparaat niet aan regen blootstellen.
	3,0 A trage zekering
	Elektrische beschermingsklasse III.
	Europees symbool van overeenstemming
	Brits symbool van overeenstemming
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISCHE DATA	LADER	L4C
Opladingsstid.....		120 min @ 2,1 A
Udskiftningsbatteriets spænding.....		4 V
USB Indgang.....		5V DC; 10 W
Udgang.....		4V DC; 2,1 A
Vægt.....		64 g
Anbefalet temperatur under opladning.....		+5...+40 °C
Anbefalede batteripakker.....		LAB2
Anbefalet USB-strømforsyning.....		CUSB

⚠ ADVARSEL Læs alle advarselinformationer, anvisninger, figurer og specifikationer, som følger med dette el-værktøj. En manglende overholdelse af alle nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

⚠ SIKKERHEDSHENVISNINGER

Der må kun anvendes Milwaukee-batterier af typen L4B2.

Opbrudte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdningsaffald. AEG har en miljørigtig bortskaffelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler. Laderen må ikke anvendes til batterier, der ikke er genopladelige.

Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande fære for kortslutning.

Metalede o lign må ikke komme i berøring med rummet beregnet for udskiftningsbatteriet (kortslutningsfare). Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Beskadiget batterier må ikke oplades, men skal omgående udskiftes.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnerne godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsege en læge.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne oplader er beregnet til 4V Milwaukee Li-Ion batteripakker

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

OPLADNING

Tilslut USB-kablet til en strømkilde, f.eks. stikkontakt, computer eller opladningsstik i bilen. Indikatoren viser opladningsniveauet:

	Redt lys blinker	Opladningsproces, 0-25 % opladet
	Orange lys blinker	Opladningsproces, 25-80 % opladet
	Grønt lys blinker	Opladningsproces, 80-99 % opladet
	Lyser konstant grønt	99-100 % opladet
	Redt og grønt lys blinker	Batteriet er defekt eller sat forkert i

Tjek, om batteriet er sat rigtigt i, hvis indikatoren blinker rødt og grønt. Tag batteriet ud og sæt det i igen. Hvis indikatoren fortsat blinker rødt og grønt, er batteriet muligvis meget varmt eller koldt eller fugtigt. Lad enten batteriet hv. afkøle, opvarme eller tørre og sæt det i igen. Kontakt MILWAUKEE-kundeservice, hvis problemet fortsætter.

OPLADNINGSDIKATOR

Indikatoren viser batteriets opladningsniveau:

Rødt lys blinker: 0-10 % kapacitet tilbage

Lyser konstant rødt: 10-25 % kapacitet tilbage

Lyser konstant orange: 25-80 % kapacitet tilbage

Lyser konstant grønt: 80-100 % kapacitet tilbage

BATTERI

Udskiftningsbat terier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug. Ved temperaturer over 50°C forminkes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udiftkningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladeladstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

- Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.
- Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænedte personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

- Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for der forhindre kortslutninger.
- Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen.
- Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres.

Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee tilbehør og reservedele. Lad de komponenter, hvis udskiftning ikke er blevet beskrevet, udskifte hos Atlas Copco service (se kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til én miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
	Maskinen er kun egnet til indendørsbrug, maskinen må ikke udsættes for regn..
	3,0 A træg sikring
	Elektrisk kapslingsklasse III.
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk konformitetsmærke
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA	LADER	L4C
Ladetid.....		120 min @ 2,1 A
Spenning vekselbatteri.....		4 V
USB Inngang.....		5V DC; 10 W
Utgang.....		4V DC; 2,1 A
Vekt.....		64 g
Anbefalt omgivelsestemperatur under opplading.....		+5...+40 °C
Anbefalt batteripakke.....		L4B2
USB Nettidel for strømforsyning.....		.CUSB

⚠ ADVARSEL! Les gjennom alle sikkerhets advarsler, anvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner for dette elektriskverktøyet. Føll ved overholdelsen av advarselene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

⚠ SPESEIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER

Bruk bare gjenoppladbare batterier Milwaukee type L4B2. Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. AEG tilbyr en miljøriktig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler. Batterier som ikke kan lades opp må ikke lades med laderen. Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgjenstander (kortslutningsfare). Metalldeiler må ikke komme inn i innknyvningssjaktene for vekselbatterier på ladere (kortslutningsfare). Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet. Ikke lad opp skadete vekselbatterier, men skift dem ut straks. Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen drypes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne laderen lader 4V Milwaukee Li-Ion batteripakker Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

LADING

Sett inn din USB- kabel i en strømkilde som eksempelvis en AC veggadapter, en computerkontakt eller en bilkontakt.

Indikatorlampen viser ladestatus:

	Rødt blinkende	0-25 % oppladet
	Oransje blinkende	25-80 % oppladet
	Grønt blinkende	80-99 % oppladet
	Grønt kontinuerlig	99-100 % oppladet
	Rødt/grønt blinkende	Skadet eller defekt batteri

Hvis meldelampen blinker rødt og grønt, må det kontrolleres om batteriet er satt ordentlig på plass. Ta ut batteriet og sett det inn igjen. Hvis da lampen fortsatt blinker rødt og grønt, kan det være at batteriet er svært varmt eller kaldt, eller det er vått. La batteriet få kjøle seg ned, varme seg opp eller tørke, for du setter det inn igjen. Hvis problemet fortsatt foreligger, ta kontakt med MILWAUKEE kundeservice.

LADETLSTANDSINDIKATOR

Ladetilstandsindikatoren viser batteriets brukstid:

Rødt blinkende: Det gjenstår 0-10 %
Rødt kontinuerlig: Det gjenstår 10-25%
Oransje kontinuerlig: Det gjenstår 25-80%
Grønt kontinuerlig: Det gjenstår 80-100%

BATTERIER

Vekselbatterier som ikke er brukert over lengre tid skal etterlades før bruk. En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid. Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene. For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt eller bruk. For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter opplading taes ut av laderen. Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager: Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C. Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%. Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

TRANSPORT AV LITIUM-ION-BATTERI

Litium-ion-batterier faller under de lovestedte forskriftene om transport av farlig gods. Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutning.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstellige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
	Apparatet er kun egnet for bruk innenørs, det må ikke utsettes for regn.
	3,0 A treg sikring
	Elektrisk verneklasse III.
	Europeisk samsvarsmerke
	Britisk samsvarsmerke
	Ukrainsk samsvarsmerke
	Euroasiatsk samsvarsmerke

TEKNISKE DATA	LADDARE	L4C
Ladningstid.....		120 min @ 2,1 A
Batterispenning.....		4 V
USB Inngang.....		5V DC; 10 W
Utgang.....		4V DC; 2,1 A
Vikt.....		64 g
Rekommenderad omgivningstemperatur vid oppladning.....		+5...+40 °C
Rekommenderade batterier (Åkkupacks).....		L4B2
Anbefalt USB-strømforsyning.....		.CUSB

⚠ VARNING! Läs nogu igenom alla säkerhetsanvisningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, bränd och/eller allvariga kroppsskador.

⚠ SÄKERHETSUTRUSTNING

Använd endast Milwaukee-batterier typ L4B2. Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till AEG Tools för återvinning. Ej uppladdningsbara batterier får inte laddas i detta laddningsaggregat. Förvara ej batterier ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå. Se upp så att inga metallföremål hamnar i laddarens batterischakt, kortslutning kan uppstå. Batterier lagras tørt och skyddas för fukt. Byt alltid ut skadade batterier omedelbar.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska vätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatterier eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som inneholder blekemedel, kan orsaka en kortslutning.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här laddaren laddar 4V Milwaukee Li-Ion batteripaket.

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

LADDNING

Anslut USB-kabeln till en strömkälla, t.ex. ett nättuttag, till datorn eller ett laddningsuttag i bilen. Indikatorlampan anger laddningsstatus:

	Rött blinkende ljus	0-25 % laddat
	Oranges blinkande ljus	25-80 % laddat
	Grønt blinkende ljus	80-99 % laddat
	Grønt fast ljus	99-100 % laddat
	Råd-grønt blinkende ljus	Batteriet trasigt eller felinsatt

Om indikatorlampan blinkar både rødt og grønt, bør du kontrollere om batteriet är insatt på rätt sätt. Ta ut batteriet og sett i det igen. Om indikatorlampan fortfarande blinkar rødt og grønt, kan det eventuellt bero på at batteriet är for varmt, for kallt eller fuktigt. Låt batteriet svalna, bli varmt eller låt det tørka og sett sedan i det igen. Om problemet kvarstår, kontakta MILWAUKEE-Kundtjänst.

LADDNINGSSINDIKATOR

Indikatorlampan visar batteriets laddningsstatus:

Rött blinkande ljus: 0-10 % kvarvarande kapasitet
Rött fast ljus 10-25 % kvarvarande kapasitet
Oranges fast ljut: 25-80 % kvarvarande kapasitet
Grønt fast ljus: 80-100 % kvarvarande kapasitet

BATTERIER

Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reduserar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.

Se till att anslutningskontaktarna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre an 30 dagar:

Lagra batteriet tørtt og vid ca 27°C.

Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.

Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

TRANSPORTERA LITIUM-ION-BATTERIER

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg. Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditjonsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Føljande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Sikkerstøll att alla kontakter är skyddade og isolerade for att undvika kortslutning.
- Se till att batteripakken inte kan glida fram og tilbake i forpakningen.
- Transportera aldrig batterier som lekker, har runnit ut eller ør skadade.

Før mer informasjon vennlign kontakta din speditjonsfirma.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee tillbehør og reservedelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garantikundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvidrera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen og numret på sex siffror som står på effektskytlen.

SYMBOLER

	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Elektriska maskiner og oppladdningsbara batterier ka samlas separat og lämnas till en avfallsstation for miljøvennlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer for elskrot.
	Aggregatet är endast lämpad att användas inomhus. Får ej utsättas for regn.
	3,0 A trog säkring
	Elektrisk skyddsklass III.
	Europeiskt konformitetsmärke
	Britiskt konformitetsmärke
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatskt konformitetsmärke

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ	ΑΚΚΥΛΑΤΟΡΙ	L4C
Λατσαίκα..... 120 min @ 2,1 A
Γιάννιτε vaihtoakku..... 4 V
USB Tulo..... 5V DC; 10 W
Λάητο..... 4V DC; 2,1 A
Παινο..... 64 g
Συοσιτελλu ympäristön lämpötilalla lataamisen aikana..... +5 ..+40 °C
Συοσιτελλu akkusarjat..... L4B2
Συοσιτελλuva USB-virtalähde..... CUSB

! **VAROITUS** **Lu**e kaikki **turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvitukset ja erittelyt, jotka toimitetaan tämän sähkötyökalan mukana**. Jäljempänä annettujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskoiin, tulipalloon jaii vakavaan loukkaantumiseen.

! **TURVALLISUUSOHJEET**

Käytä vain tyypin L4B2 Milwaukee-akkuja.

Käytettyjä vaihtokakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalin jätehuollon kautta. AEG:lla on tarjolla vanhoja vaihtokakkuja varten ympäristöystävällinen jätehuoltopalvelu.

Latauslaitteella ei saa ladata kertakäyttöakkuja.

Vaihtokakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkuvaara).

On varottava, ettei latauslaitteiden vaihtokakkulatauskoloon joutu metalliesineitä (oikosulkuvaara).

Vaihtokakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain ulkoisissa. Suojattava kosteudelta.

Älä milloinkaan lataa vaurioitunutta akku. Vainda uuteen.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää tuvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvuilta, kun sitä ei käytetä.

Varoituis! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan unota työkalua, vaihtokakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Sydävyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lakkausaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tällä latauslaitteella ladataan Milwaukee 4V-litiumioniakkusarjat.

Älä käytä tuotetta ohjeiden vastaisesti.

LATAAMINEN		
Liitä USB-Johto virranlähteeseen, esim. verkkopistorasiaan, tietokoneeseen tai auton latausholkiin. Valonäyttö ilmoittaa lataustilan:		
	Punainen vilkkuvalo	Lataus käynnissä, ladattuna 0-25 %
	Oranssi vilkkuvalo	Lataus käynnissä, ladattuna 25-80 %
	Vihreä vilkkuvalo	Lataus käynnissä, ladattuna 80-99 %
	Vihreä jatkuva valo	ladattuna 99-100 %
	Puna-vihreä vilkkuvalo	akku on viallinen tai pantu väärin laitteeseen

Jos valonäyttö vilkkuu punaisena ja vihreänä, varmista, että akku on pantu laitteeseen oikein. Ota tätä varten akku pois ja pane uudelleen laitteeseen. Jos valonäyttö vilkkuu edelleen punaisena ja vihreänä, niin akku on ehkä liian lämmin tai kylmä tai kostea. Tämän mukaisesti jäähdytä, lämmitä tai kuivata akku ja pane se uudelleen laitteeseen. Jos ongelmia ei ole poistunut, käännä MILWAUKEE-huoltopalvelun puoleen.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4C
Χρόνος φόρτισης..... 120 min @ 2,1 A
Τύση αναταλακτικής μπαταρίας..... 4 V
USB Είσοδος..... 5V DC; 10 W
Έξοδος..... 4V DC; 2,1 A
Βάρος..... 64 g
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρση..... +5 ..+40 °C
Συνιστώμενη όδηση συσσωρευτών..... L4B2
USB ΣΥΝΕΚΤΗ ΣΥΝΔΕΣΤΑΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ..... CUSB

LATAUSTILAN NÄYTTÖ

Valonäyttö ilmoittaa akun lataustilan:

Punainen vilkkuvalo: tehoa on jäljellä 0-10 %

Punainen jatkuva valo: tehoa on jäljellä 10-25 %

Oranssi jatkuva valo: tehoa on jäljellä 25-80 %

Vihreä jatkuva valo: tehoa on jäljellä 80-100 %

AKKU

Pitkään käyttämättä olleet vaihtokatu on ladattava etten käynnistää.

Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttähän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pida aina latauslaitteen ja akun kosketuspinnat puhtaina. Optimaaliseen käyttöön saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaaomiseksi akut tulee poistaa lataritista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä: Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

LITIUM-IONIAKKUIJEN KULJETTAMINEN

Litium-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin. Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

- Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.
- Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Alinastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljettaessa:

- Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristelyt, jotta vältetään lyhytsulut.
- Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi loukkaata paikaltaan pakkausn sisällä.
- Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa.

Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

HUOLTO

Käytä vain Milwaukee'n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltosopimusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöohjeessa kuvattujen osien vaihdossa. (esite takuu/ huoltoilmoitukset).

Tamitteessa voit pyytää laitteen räjähdysuistituksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelusta tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

	HUOMIO! VAROITUIS! VAARA!
	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätyksiikkeeneseen ympäristöystävällisellä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiailtaasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
	Työkalu käytettävä sisätiloissa. Suojeltava sateelta.
	
	3,0 A hitaalla sulakkeella
	Sähköinen suojausluokka III.
	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
	Britannian säännönmukaisuusmerkki
	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4C
Χρόνος φόρτισης..... 120 min @ 2,1 A
Τύση αναταλακτικής μπαταρίας..... 4 V
USB Είσοδος..... 5V DC; 10 W
Έξοδος..... 4V DC; 2,1 A
Βάρος..... 64 g
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρση..... +5 ..+40 °C
Συνιστώμενη όδηση συσσωρευτών..... L4B2
USB ΣΥΝΕΚΤΗ ΣΥΝΔΕΣΤΑΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ..... CUSB

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις οδηγίες, περιγραφές και προειδοργίες **υ** αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμελέες κατά την ήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

! **ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Na χρησιμοποίησε μόνο συσσωρευτές Milwaukee τύπου L4B2.

Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες αναταλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνο βραχυκυκλώματος). Μην απόθετε την παλιών αναταλακτικών μπαταριών σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρυθίστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάστημα πώλησης.

Με το φορτιστή δεν επιτρέπεται να φορτιστούν μη φορτιζόμενες μπαταρίες.

Μην απόθετε τις αναταλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνο βραχυκυκλώματος).

Στη θήκη υποδοχής των αναταλακτικών μπαταριών του φορτιστή δεν επιτρέπεται να φθάσουν μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνο βραχυκυκλώματος).

Μην ανοίγετε τις αναταλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές, τα χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνού χώρου. Προστατίστε τις αναταλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Μη φορτίστε καμία καταστραμμένη αναταλακτική μπαταρία, αλλά αντικαθίστε την αμέσως.

Όταν υπαχθεί υπερβολικά κατανάλωση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επανορροφημένες μπαταρίας. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Ξε περιττώστε τη επαφή με το μάτι να πλυθείτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήστε αμέσως ένα γιατρό.

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου **δεν επιτρέπεται να πραγματοποιοιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφάλειά τους**. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο **δεν είναι κατάλληλο για παιδιά**. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν **δεν χρησιμοποιοιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά**.

Προειδοποίησι! Για να απορτίεστε τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές το προϊόν, να μη βυθίστε το εργαλείο, τον αναταλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρό και να φορτίστε, ώστε να μη διεσώδουν υγρό στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αόξιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορραμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκυκλώμα.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτό ο φορτιστής φορτίζει μονάδες μπαταρίας 4V Milwaukee ιόντων λθίου (Li-Ion).

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Συνδέστε το καλώδιο USB στην ηλεκτροπαραγωγή, π.χ. πρίζα ηλεκτρικού δικτύου, ηλεκτρονικό υπολογιστή, υποδοχή φόρτισης στο αυτοκίνητο.

Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης:

	Κόκκινα αναλάμπουσα λυχνία	Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 0-25 %
	Πορτοκαλί αναλάμπουσα λυχνία	Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 25-80 %
	Πράσινα αναλάμπουσα λυχνία	Διαδικασία φόρτισης, φόρτιση 80-99 %
	Πράσινο φως διαρκείας	Φόρτση 99-100 %
	Κοκκινποράσινα αναλάμπουσα λυχνία	Συσσωρευτικές ελαττωματικός ή λανθασμένα τοποθετημένος

Όταν αναβοβλίνει η φωτεινή ένδειξη κοκκινποράσινα, να ελέγχετε αν έχει τοποθετηθεί σωστά ο συσσωρευτής. Για το σκοπό αυτό αφαιρέτε και επανατοποθετείτε το συσσωρευτή. Εάν η φωτεινή ένδειξη συνεχίσει να αναβοβλίνει κοκκινποράσινα, τότε πιθανόν να είναι ο συσσωρευτής πολύ ζεστός ή κρύος ή υγρός. Ανάλογα αφήνετε το συσσωρευτή να κρυώσει, τον θερμαίνετε ή στεγνώνετε και τον επανατοποθετείτε. Εάν εξακολουθεί να υφίσταται το πρόβλημα, να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της MILWAUKEE.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	L4C
Χρόνος φόρτισης..... 120 min @ 2,1 A
Τύση αναταλακτικής μπαταρίας..... 4 V
USB Είσοδος..... 5V DC; 10 W
Έξοδος..... 4V DC; 2,1 A
Βάρος..... 64 g
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη φόρση..... +5 ..+40 °C
Συνιστώμενη όδηση συσσωρευτών..... L4B2
USB ΣΥΝΕΚΤΗ ΣΥΝΔΕΣΤΑΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ..... CUSB

ΕΝΔΕΙΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΤΟΣ

Η φωτεινή ένδειξη γνωστοποιεί την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή:

Κόκκινα αναλάμπουσα λυχνία: Παραμόνευσα χωρητικότητα 0-10 %

Κόκκινο φως διαρκείας: Παραμόνευσα χωρητικότητα 10-25 %

Πορτοκαλί φως διαρκείας: Παραμόνευσα χωρητικότητα 25-80 %

Πράσινο φως διαρκείας: Παραμόνευσα χωρητικότητα 80-100 %

ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Επανορροφητές τις αναταλακτικές μπαταρίας που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μα θερμοκρασία πάνω από 50°С μειώνει την ισχύ της αναταλακτικής μπαταρίας. Αποφύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης. Διακρίψτε τις επαφές σύνδεσης του φορτιστή και στην αναταλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη απόδοση ζωής πρέπει μετά τη χρήση ο μπαταρίας να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την απόθεση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών: Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στους 27°С σε στεγνό χώρο. Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης. Κάθε 6 μήνες φορτίστε εκ νέου τη μπαταρία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΙΟΝΤΩΝ ΛΘΙΟΥ

Οι μπαταρίες ιόντων λθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιηθεί πρώτoνς τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

- Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απατήσεις.
- Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απατήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

- Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.
- Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά.
- Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορά ή διαρροές δεν επιτρέπεται.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μεταφορών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και αναταλακτικά της Milwaukee. Ανθεβίστε την αλλαγή των εξαρτημάτων, των οπών ή αντικατάσταση δεν έχει περιγραφεί, σ' ένα κέντρο σέρβις της Milwaukee (προσέξτε το εγχειρίδιο Εγγύηση/ Διευθύνσεις εξυπηρέτησης πελατών).

Σε περίπτωση που το χροαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαρτημα αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων.
	Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από εξεικμενούς εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
	Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους, μην εκθέετε τη συσκευή στη βροχή.
	Ασφάλεια αργό γύρισμα 3,0 A
	Ηλεκτρική προστασία κλάσης III.
	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
	Βρετανικό σήμα πιστότητας
	Κυρκονικό σήμα πιστότητας
	Ευρασιακό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER	ŞARJ CİHAZI	L4C
Şarj süresi.....	120 min @ 2,1 A	
Kartuş akü gerilimi.....	4 V	
USB Giriş.....	5V DC; 10 W	
Çıkış.....	4V DC; 2,1 A	
Ağırlığı.....	64 g	
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....	+5 -+40 °C	
Tavsiye edilen güç paketi.....	L4B2	
USB Anahatlarına güç kaçınmalı.....	.CUSB	

⚠ UYARI! Bu elektrikli el aleteye ilişkin bütün uyarılar, talimat hükümlerini, gösterimleri ve spesifikasyonları okuyun. Aşağıda açıklanan talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

⚠ GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Sadece L4B2 tipi Milwaukee aküleri kullanınız.

Kullanımış kartuş aküleri ateşe veya ev çöplerine atmayın. AEG, kartuş akülerin çevreye zarar veremeyecek biçimde tasfiye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar. Lütfen bu konuda yetkili satıcıızdan bilgi alın.

Bu şarj cihazı ile şarj edilemeyen bataryalar şarj edilmelidir.

Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).

Şarj cihazının kartuş akü yuvasına hiçbir şekilde metal parçalar kaçmamalıdır (kısa devre tehlikesi).

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Hasarlı kartuş aküleri şarj etmeyin, hemen değiştirin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yerl hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçarsa olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Bu cihaz, fiziksel, duysusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

Uyarı Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

KULLANIM

Bu şarj cihazı 4V Milwaukee Li-Ion akü paketini şarj eder.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

MUHAFAZA EDİLMESİ

USB kablosunu bir akım kaynağına bağlayınız, örn. elektrik prizi, bilgisayar veya araç içindeki şarj soketi. İşliki gösterge şarj durumunu göstermektedir:

	Kırmızı yanıp sönen ışık	Şarj işlemi, % 0-25 şarj edildi
	Turunca yanıp sönen ışık	Şarj işlemi, % 25-80 şarj edildi
	Yeşil yanıp sönen ışık	Şarj işlemi, % 80-99 şarj edildi
	Sürekli yeşil ışık	% 99-100 şarj edildi
	Kırmızı-yeşil yanıp sönen ışık	Akü arızalı veya yanlış takıldı

İşliki gösterge kırmızı ve yeşil yanıp söndüğünde, akünün doğru takılmış olmasını kontrol ediniz. Aküyü çıkartınız ve yeniden takınız. İşliki gösterge kırmızı ve yeşil yanıp sönmeye devam ederse, akü çok sıcak veya soğuk veya nemli olabilir. Buna uygun olarak akünün soğumasını veya ısınmasını bekleyiniz veya kurutunuzu ve tekrar takınız. Problem devam ettiğinde lütfen MILWAUKEE Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçiniz.

TEKNİK VERİLER	ŞARJ CİHAZI	L4C
Şarj süresi.....	120 min @ 2,1 A	
Kartuş akü gerilimi.....	4 V	
USB Giriş.....	5V DC; 10 W	
Çıkış.....	4V DC; 2,1 A	
Ağırlığı.....	64 g	
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....	+5 -+40 °C	
Tavsiye edilen güç paketi.....	L4B2	
USB Anahatlarına güç kaçınmalı.....	.CUSB	

ŞARJ DURUMU GÖSTERGESİ
İşliki gösterge akünün şarj durumunu göstermektedir: <p>Kırmızı yanıp sönen ışık: Kalan akü kapasitesi % 0-10</p> <p>Sürekli kırmızı yanıp ışık: Kalan akü kapasitesi % 10-25</p> <p>Sürekli turuncu yanıp ışık: Kalan akü kapasitesi % 25-80</p> <p>Sürekli yeşil ışık: Kalan akü kapasitesi % 80-100</p>

AKÜ

Uzun süre kullanıı dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin. 50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküsünü dikkatli olarak kontakları temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullanılanlar sonra tamamen doldurulması gerekir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Aküyü takriben 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

LİTYUM İYON PİLLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şarj aranamızdan karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin) hükümleri geçerlidir. Sevki hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitilmiş görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanlar bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

BAKIM

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin). Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisizden veya doğrudan Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	DİKKATİ UYARI! TEHLİKE!
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullannya kilevazunu dikkatli biçimde okuyun.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak binkirtilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidir. Yerel makamlara veya satıcıma geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
	Bu alet sadece kapalı mekânlarda kullanılmalıya uygundur. yağmur altında brakmayın
	3,0 A yavaş atan sigorta
	Elektrik koruma sınıfı III.
	Avrupa uyumluluk işareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	Avrasya uyumluluk işareti

TEKNİKÇİ DATA	NABİJEÇKY	L4C
Doba nabijení.....	120 min @ 2,1 A	
Napětí výměnného akumulátoru.....	4 V	
USB Vstup.....	5V DC; 10 W	
Výstup.....	4V DC; 2,1 A	
Hmotnost.....	64 g	
Doporučená okolní teplota při nabíjení.....	+5 -+40 °C	
Doporučené akupaky.....	L4B2	
USB Sítové spínací zařízení.....	.CUSB	

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zasažení při dočrůvání výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zášás elektrickým proudem, způsobit požár anebo těžké poranění.

⚠ SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Používejte pouze akumulátory Milwaukee typu L4B2.

Použitě nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. AEG nabízí ekologickou likvidaci starých článků, přejeďte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Nabíječku nenabíjete standardní baterie, které nelze nabíjet.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratou.

V nabíjecím postu nabíječky neskladujte kovové předměty, nebezpečí zkratou.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neovírejte, skladujte je v suchu, chráňte před vlhkem.

Nenabíjete poškozené akumulátory, ihned je nahraďte!

Při extrémní záteži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omylete vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, nepoužívejte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalín a zajištěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Tato nabíječka nabíjí lithium-iontové baterie 4V Milwaukee.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

NABÍJENÍ

Pripojte USB kabel ke zdroji elektrického proudu, např. síťová zástrčka, počítač nebo nabíjecí zásuvka v autě.

Světelný indikátor signalizuje stav nabíti:

	Červené blikající světlo	Proces nabíjení, nabitó na 0-25 %
	Oranžové blikající světlo	Proces nabíjení, nabitó na 25-80 %
	Zelené blikající světlo	Proces nabíjení, nabitó na 80-99 %
	Trvalé zelené světlo	Nabitó na 99-100 %
	Zelené blikající světlo	Akumulátor je vadný nebo nesprávně vložený

Pokud světelný indikátor bliká červeně a zeleně, ujistěte se, že je akumulátor vložený správně. K tomu vyjměte akumulátor a znovu jej vložte. Pokud světelný indikátor bliká dále červeně a zeleně, je akumulátor podle možnosti velmi teplý nebo studený nebo vlhký. Podle toho nechte akumulátor vychladnout, ohřát nebo vysušit a vložte jej znovu. Pokud problém trvá i nadále, obraťte se na zákaznický servis firmy MILWAUKEE.

TEKNİK VERİLER	ŞARJ CİHAZI	L4C
Şarj süresi.....	120 min @ 2,1 A	
Kartuş akü gerilimi.....	4 V	
USB Giriş.....	5V DC; 10 W	
Çıkış.....	4V DC; 2,1 A	
Ağırlığı.....	64 g	
Depolama sırasında tavsiye edilen ortam sıcaklığı.....	+5 -+40 °C	
Tavsiye edilen güç paketi.....	L4B2	
USB Anahatlarına güç kaçınmalı.....	.CUSB	

INDİKATOR STAVU NABİTİ
Světelný indikátor signalizuje stav nabíti akumulátoru. <p>Červené blikající světlo: 0-10 % zbývající kapacita</p> <p>Oranžové trvalé světlo: 10-25 % zbývající kapacita</p> <p>Tranzové trvalé světlo: 25-80 % zbývající kapacita</p> <p>Trvalé zelené světlo: 80-100 % zbývající kapacita</p>

AKUMULATORY

Děle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít. Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení. Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabíti vyjmout z nabíječky. Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu. Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smejí vykonávat jen příslušné vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajištěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkrátům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

ÚDRŽBA

Používejte výhradně náhradní díly a příslušenství Milwaukee. Díly, jejichž výměna nebyla popsána, nechávejte vyměnit v odborném servisu Milwaukee. (Viz záruční list.)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ!
	Před spuštěnám stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologické likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
	Zařízení lze používat jen ve vnitřních prostorech, nepoužívat v dešti.
	3,0 A pomalá pojistka
	Elektrická třída ochrany III.
	Značka shody v Evropě
	Značka shody v Británii
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	NABÍJAČKA	L4C
Doba nabíjania	120 min @ 2,1 A
Napätie výmenného akumulátora	4 V
USB Vstup	5V DC; 10 W
Výstup	4V DC; 2,1 A
Hmotnosť	64 g
Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní	+5~40 °C
Odporúčané akumulápy	L4B?
USB Sieťové spínacie zariadenieCUSB

VAROVANIE! Prečítajte si všetky výstrážne upozornenia, pokyny, záznamy a špecifikácie pre toto elektrické náradie. Zanedbanie pri dodržiavaní výstrážnych upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcich textoch môže mať za následok závažné elektrickým prúdom, spôsobí požiar alebo ťažké poranenie.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

Používajte iba akumulátory Milwaukee typu L4B2. Opatrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa! Alebo medzi domový odpad. AEG ponúka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu. S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjateľné batérie. Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu). Do zasväcujúce otvory pre výmenné akumulátory na nabíjacom zariadení, sa nesmú dostať žiadne kovové predmety (nebezpečenstvo skratu). Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Poskodенý výmenný akumulátor nenabíjať a ihneď ho vymeniť. Pri extrémnych zaťaženiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vtekaniu batérovej tekutiny z poskodенého výmenného akumulátora. Ak dajte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Tento prístroj nesmú obsluhovať alebo čistiť osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami príp. nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, jedine ako boli osobou zo zákona zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnej manipulácii s prístrojom. Vyššie uvedené osoby si vyžadujú pri používaní prístroja dozor. Tento prístroj nepatrí do rúk deťom. Preto ak sa nepoužíva, musí byť odložený bezpečne a mimo dosahu detí.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neoponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

Použitie podľa predpisov

Táto nabíjačka nabíja litium-iónové batérie 4V Milwaukee. Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

Nabíjanie

Pripojte USB kábel na zdroj elektrického prúdu, napr. sieťová zástrčka, počítac alebo nabíjacia zásuvka v aute.

Svetelný indikátor signalizuje stav nabitia:

	Červené blikajúce svetlo	Proces nabíjania, nabité na 0-25 %
	Oranžové blikajúce svetlo	Proces nabíjania, nabité na 25-80 %
	Zelené blikajúce svetlo	Proces nabíjania, nabité na 80 -99 %
	Trvale zelené svetlo	Nabité na 99-100 %
	Zelené blikajúce svetlo	Akumulátor chybný alebo nesprávne vložený

Keď svetelný indikátor bliká červenou a zelenou, uistite sa, že je akumulátor vložený správne. K tomu vyberte akumulátor a znova ho vložte. Keď svetelný indikátor bliká naďalej červenou a zelenou, je akumulátor podľa možnosti veľmi teplý alebo studený alebo vlhký. Podľa toho nechajte akumulátor vychladnúť, ohrniť alebo vysušiť a vložte ho znova. Ak problém naďalej trvá, obráťte sa na zákaznický servis firmy MILWAUKEE.

Indikátor stavu nabitia

Svetelný indikátor signalizuje stav nabitia akumulátora. Červené blikajúce svetlo: 0-10 % zostávajúca kapacita Červené trvalé svetlo: 10-25 % zostávajúca kapacita Oranžové trvalé svetlo: 25-80 % zostávajúca kapacita Trvale zelené svetlo: 80-100 % zostávajúca kapacita

Akumulátory

Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť. Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabraňte dlhšiemu ohratiu slnkom alebo kúrením. Prípadné kontakty na nabíjacom zariadení a výmennom akumulátore udržovať čisté. Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť. K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjaky. Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladujte akumulátor pri ca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

PREPRAVA LITIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Litiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu. Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

- Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.
- Komerčná preprava litiovo-iónových batérií prostredníctvom špeciálnych firmiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Pripravu k vypepedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborné dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

- Zabezpečiť, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zameldzo skratom.
- Dávať pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zoamyknúť.
- Poskodенé a vytečené batérie sa nesmú prepravovať.

Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špeciálnu firmu.

ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákaznických centier (viď brožúra Záruka/Adresy zákaznických centier). V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schématický náčres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonnovom štítku.

SYMBOLY

	POZORI NEBEZPEČENSTVO!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vašo špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	Prístroj je určený na použitie v krytých priestoroch, prístroj nevystavujte daždu.
	3,0 A pomalá poistka
	Elektrická trieda ochrany III.
	Značka zhody v Európe
	Značka zhody v Británii
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE	LADOWARKA	L4C
Czas ładowania	120 min @ 2,1 A
Napiecie baterii akumulatorowej	4 V
USB Wejście	5V DC; 10 W
Wyjście	4V DC; 2,1 A
Cieężar	64 g
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie ładowania	+5~40 °C
Zalecane zestawy akumulatorowe	L4B?
USB Zasilacz regulowanyCUSB

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, opisy i specyfikacje dotyczące tego elektronarzędzia. Zaniedbania w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Stosować wyłącznie akumulatorki Milwaukee typu L4B2. Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. AEG oferuje ekologiczną użycizację zużytych akumulatorów. Przy pomocy ładowarki nie ładować baterii jednorazowych. Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia). Do ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów metalowych (niebezpieczeństwo zwarcia). Nie otwierać wkładek akumulatorów i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią. Nie wolno ładować uszkodzonych wkładek akumulatorów. Uszkodzone wkładki należy niezwłocznie wymienić.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorego z uszkodzonych baterii akumulatorego. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorego należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zeruzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zastosować się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Ładowarka ta ładuje litowo-jonowe zestawy akumulatorów Milwaukee 4V Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

LADOWANIE

Podłączyc kabel USB do źródła prądu, np. do gniazdka elektrycznego, komputera lub zapalniczki w samochodzie.

Poziom nalaadowania wskazywany jest przez wskaźnik świetlny:

	Czerwone migające światło	Trwa ładowanie, nalaadowano 0-25%
	Pomarańczowe migające światło	Trwa ładowanie, nalaadowano 25-80 %
	Zielone migające światło	Trwa ładowanie, nalaadowano 80-99 %
	Zielone światło stałe	Nalaadowano 99-100 %
	Czerwonozielone migające światło	Uszkodzony lub źle umieszczony akumulátor

Gdy wskaźnik świetlny miga na czerwono i zielono, należy sprawdzić, czy akumulátor umieszczony jest w prawidłowy sposób. W tym celu należy wyjąć akumulátor i umieścić ponownie. Gdy wskaźnik świetlny w dalszym ciągu miga na czerwono i zielono, prawdopodobnie akumulátor jest gorący, zimny lub wilgotny. Odpowiednio schłodzić, ogrzać lub wysuszyć akumulátor i umieścić ponownie. W przypadku dalszego istnienia problemu prosimy skontaktować się z punktem serwisowym MILWAUKEE.

WYŚWIETLACZ POZIOMU NALAADOWANIA

Poziom nalaadowania akumulátora wskazywany jest przez wskaźnik świetlny: Czerwone migające światło: Pozostało jeszcze 0-10% pojemności akumulátora Czerwone światło stałe: Pozostało jeszcze 10-25% pojemności akumulátora Pomarańczowe światło stałe: Pozostało jeszcze 25-80% Zielone światło stałe: Pozostało jeszcze 80-100% pojemności akumulátora

BATERIA AKUMULATOROWE

Akumulatorky, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem nalaadować. W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągniętych wkładek akumulatorego. Unikaj długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania). Styki ładowarki i wkładek akumulatorego należy utrzymywać w czystości. Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatorky po użyciu należy nalaadować do pełnej pojemności. Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatorky należy wyjąć z ładowarki po ich nalaadowaniu. W przypadku składowania akumulatorego dłużej aniżeli 30 dni: Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C. Przechowywać je w stanie nalaadowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

TRANSPORT AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Akumulatorky litowo-jonowe podlegają ustawowim przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Transport tych akumulatorego winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

- Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorego po drogach od tak po prostu.
- Komercyjne transport akumulatorego litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowanie do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorego należy przestrzegać następujących punktów:

- Celem uniknięcia zwarcia należy upewnić się, że resztki są zabezpieczone i zaizolowane.
- Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorego nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania.
- Nie wolno transportować akumulatorego uszkodzonych lub z wyciekającym z elektroilem.

Odnosnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Należy stosować wyłącznie wyposażenie dodatkowe i części zamienne Milwaukee. W przypadku konieczności wymiany części, dla których nie podano opisu, należy skontaktować się z przedstawicielami serwisu Milwaukee (patrz lista punktów obsługi gwarancyjnej serwisowej).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciocyfrowy numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOL

	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatorky nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatorky należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa użycizającego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
	GRAFIKHAUS Urządzenie można stosować tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wystawiać na deszcz.
	Bezpiecznik zwłoczny 3,0 A
	Klasa ochrony elektrycznej III.
	Europejski Certyfikat Zgodności
	Brytyjski Certyfikat Zgodności
	Ukraiński Certyfikat Zgodności
	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK	AKKUMULÁTOR TÍPÓ	L4C
Töltési idő.....	120 min @ 2,1 A	
Akkumulátor feszültség.....	4 V	
USB Bemenet.....	5V DC; 10 W	
Kimenet.....	4V DC; 2,1 A	
Súly.....	64 g	
Ajánlott környezeti hőmérséklet töltésnél.....	+5...+40 °C	
Ajánlott akkusomagok.....	LAB2	
USB Kapcsolóüzemi tápegység.....	CUSB	

▲ FIGYELMEZTETÉS! **Olvassa el az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági útmutatást, utasítást, ábrát és specifikációt.** A következőkben leírt utasítások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

▲ KÜLÖNLÉGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Csak L4B2 típusú Milwaukeee akkumulátorokat használjon.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztárlási szemébe. Tájékozdjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

A töltővel kizárólag utántöltésre alkalmas akkumulátor szabad tölteni.

Az akkumulátor ne tartsa egyútt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ügyeljen arra, hogy a töltő aknájába ne kerüljön semmilyen fém tárgy, mert ez rövidzárlatot okozhat.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Sérült akkumulátort nem szabad tölteni, hanem ki kell cserélni.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék biztonságos használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkuba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ez az eszköz 4V-os Milwaukee Li-Ion akkusomagokat tilt.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

TÖLTÉS		
Csatlakoztassa az USB kábelt egy áramforráshoz, pl. hálózati dugaszoló aljzathoz, számítógéphez vagy autós szivargyújtó aljzathoz. A lámpa jelzi a töltés állapotát:		
	Pirosan villogó fény	Töltés folyamatban, 0-25%-os töltöttség
	Narancssárga villogó fény	Töltés folyamatban, 25-80%-os töltöttség
	Zöld villogó fény	Töltés folyamatban, 80-99%-os töltöttség
	Folyamatos zöld fény	99-100%-os töltöttség
	Piros-zöld villogó fény	Akkumulátor hibás, vagy nem megfelelően behelyezve

Ha a jelzőlámpa pirosan és zölden villog, biztosítsa, hogy az akku helyesen legyen behelyezve. Ehhez vegye ki az akkut, és tegye vissza ismét. Ha a jelzőlámpa továbbra is pirosan és zölden villog, lehetséges, hogy az akku nagyon meleg vagy nedves. Ennek megfelelően hagyja az akkut lehűlni, felmelegedni vagy megszáradni, majd helyezze be ismét. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához.

TEHNIČNI PODATKI	POLNILCI	L4C
Čas polnitve.....	120 min @ 2,1 A	
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	4 V	
USB Vhod.....	5V DC; 10 W	
Izhod.....	4V DC; 2,1 A	
Teža.....	64 g	
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju.....	+5...+40 °C	
Priporočeni kompleti akumulatorjev.....	LAB2	
USB Preklona omrežna naprava.....	CUSB	

TÖLTÖTTTSÉGI ÁLLAPOT KIJELZÉSE

A lámpa jelzi az akku töltöttségének állapotát:

Pirosan villogó fény: 0-10% fennmaradó kapacitás

Folyamatos piros fény: 10-25% fennmaradó kapacitás

Folyamatos narancssárga fény: 25-80% fennmaradó kapacitás

Folyamatos zöld fény: 80-100% fennmaradó kapacitás

AKKUK

A hosszabb ideig üzemben kívül lévő akkumulátor használat előtt ismétellen fel kell tölteni. 50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzotnan meleg helyen vagy apon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozóit mindig tisztán kell tartani. A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkut kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

LITIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak. Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

- A fegyasztok minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.
- A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok által kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzétségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkusomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatóskórt forduljon szállítványozási vállalatához.

KARBANTARTÁS

Javításhoz, karbantartáshoz kizárólag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részzeitnek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárólag a javításra feljogosított márkaszerviz végezheti. (Lásd a szervizlistát) Igény esetén a készülékűről robottantit rajz kérésre a géptípus és a teljesítménycímként található hatégyű szám megadásával az Ön nevűszolgálatnál, vagy közvetlenül a Technonic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉSI VESZÉLY!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozdjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
	A készülék kizárólag zárt térben történő használatra alkalmas és semmiképpen sem szabad esőnek kitérni.
	3,0 A lomha biztosíték
	Elektromos védelmi osztály: III.
	Európai megfelelőségi jelölés
	Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés
	Ukrán megfelelőségi jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	POLNILCI	L4C
Čas polnitve.....	120 min @ 2,1 A	
Napetost izmenljivega akumulatorja.....	4 V	
USB Vhod.....	5V DC; 10 W	
Izhod.....	4V DC; 2,1 A	
Teža.....	64 g	
Priporočena temperatura okolice pri polnjenju.....	+5...+40 °C	
Priporočeni kompleti akumulatorjev.....	LAB2	
USB Preklona omrežna naprava.....	CUSB	

▲ OPOZORILO! **Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, prikaže in specifikacije tega elektrénega orodja.** Zakasnelo upoštevanje sledečih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

▲ SPECIÁLNI VARNOSTNI NAPOTKI

Uporabljajte zgolj Milwaukee akumulatorje tipa L4B2.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjneke odpadke. AEG nudi okroju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev, prosimo povprašajte vašega strokovnega strokovnjaka.

S polnilnim aparatom ne smete polniti baterij, ki niso predvidene za polnjenje.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

V odprtino za nameščanje izmenljivih akumulatorjev na polnilnih aparatih ne smejo zaiti nikakršni kovinski deli (nevarnost kratkega stika).

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokrotjo.

Ne polnite poškodovanega izmenljivega akumulatorja, ampak ga takoj zamenjajte.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorsko tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja, razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. V sled te primeru neuporaabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, dolocene kemikalije in bellia ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

UPORABA V SKLADU Z NAMEDNOSTJO

Ta naprava polni 4V Milwaukee Li-Ionske akumulatorske pakete.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namednbnostjo uporabiti samo za navede namene.

POLNITEV

USB kábel priključite na napetostni vir, npr. omrežno vtičnico, računalnik ali polnilno vtičnico v avtomobilu. Prikaz svetilnosti prikazuje stanje polnitve:

	Utripanje rdeče luči	postopek polnitve, napolnjeno 0-25 %
	Utripanje oranžne luči	postopek polnitve, napolnjeno 25-80 %
	Utripanje zelene luči	postopek polnitve, napolnjeno 80-99 %
	Neprekinjena zelena luč	napolnjeno 99-100 %
	Utripajoča rdeče-zelena luč	akumulator je pokvarjen ali nepravilno vstavljen

Kadar prikazovalnik utripa rdeče in zeleno, se prepričajte, ali je akumulator pravilno vstavljen. Za ta namen odstranite akumulator in ga ponovno vstavite. V kolikor prikazovalnik še naprej utripa rdeče in zeleno, je akumulator lahko zelo vroč, hladen ali vžaven. Akumulator ustrezno stanju ohladite, segrejte ali ga pustite posušiti ter ga ponovno vstavite. V kolikor težava ni odpravljena, se obrnite na MILWAUKEE servisno službo.

PRIKAZOVALNIK STANJA POLNITVE
Prikazovalnik prikazuje stanje polnitve akumulatorjev: Rdeča utripajoča luč: 0-10 % preostanka zmogljivosti Rdeča trajna luč: 10-25 % preostanka zmogljivosti Oranžna trajna luč: 25-80 % preostanka zmogljivosti Zelena trajna luč: 80-100 % preostanka zmogljivosti

AKKUMULATORJI

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite. Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sonnih žarkov ali grejač. Pazite, da ostanajo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti. Za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti. Za čim daljšo življenjsko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje. Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni: Akumulator skladiščiti pri 27°C in na suhe m. Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja. Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

TRANSPORT LITIUMSKIH AKKUMULATORJEV

Litijski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi. Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

- Poltrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.
- Komercialni transport litijskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odprame in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Božite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekaajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnija navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukeee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukeee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko ribso naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	POZORI! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pazorno preberete to navodilo za uporabo.
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvišč in zbirnih mest.
	Naprava je primerna samo za uporabo v prostorih, naprave ne izpostavljate dežju.
	3,0 A počasne varovalke
	Električni zaščitni razred III.
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka za združljivost
	Ukrajnska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI	PUNJAČ	L4C
Vrijeme punjenja.....		120 min @ 2,1 A
Napon baterije za zamjenu.....		4 V
USB Ulaz.....		5V DC; 10 W
Izlaz.....		4V DC; 2,1 A
Težina.....		64 g
Preporučena temperatura okoline kod punjenja.....		+5 -+40 °C
Preporučeni akumulatorski paket.....		L4B2
USB Uklonji mrežni aparat.....		.CUSB

UPOZORENIE! Treba pročitati sve napomene o sigurnosti, upute, prikaze i specifikacije za ovaj električni alat. Propusti kod pridržavanja sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar ili li teške ozljede.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE

Koristiti samo Milwaukee -akumulatore tipa L4B2.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatu ili u kućno smeće. AEG nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Sa uređajem za punjenje se ne smiju puniti baterije koje nisu sposobne za punjenje.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (opasnost od kratkog spoja).

U prostor za punjenje baterija u uređaju za punjenje ne smiju dospjeti metalni dijelovi (opasnost od kratkog spoja).

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Ne puniti oštećenu bateriju za zamjenu, nego ovu odmah promijeniti.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspolazu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzoorom. Ovaj uređaj ne smije dospijeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao sišana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili prozvođi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

PROPIISNA UPOTREBA

Ovaj uređaj za punjenje puni akumulatorske pakete od 4V Milwaukee Li-Ion. Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

PUNJENJE

USB-Kabel priključiti na jedan izvor struje, npr. mrežnu utičnicu, računalo ili na utičnicu za punjenje u autu.

Svjetlosni prikaz prikazuje stanje punjenja:

	Crveno treptavo svjetlo	Postupak punjenja, napunjeno 0-25 %
	Narančasto treptavo svjetlo	Postupak punjenja, napunjeno 25-80 %
	Zeleno treptavo svjetlo	Postupak punjenja, napunjeno 80-99 %
	Zeleno trajno svjetlo	napunjeno 99-100 %
	Crveno-zeleno treptavo svjetlo	akumulator defektan ili pogrešno umetnut

Ako svjetleći crveni i zeleni prikaz treperi, uvjeriti se, da je akumulator pravilno umetnut. S time u svezi akumulator izvaditi i ponovno umetnuti. Ako svjetleći prikaz i dalje treperi crveno i zeleno, tada je akumulator po mogućnosti vrlo zagrijan ili hladan ili vlažan. Odgovarajuće tomu akumulator ohladiti, zagrijati ili pustiti da se osuši i ponovno umetnuti. Ako ovaj problem i dalje postoji, obratite se servisnoj službi MILWAUKEE.

TEHNIŠKE DATI	BATERIJAS APTVERE	L4C
Uzlađes laiks.....		120 min @ 2,1 A
Akumulatora spriegums.....		4 V
USB leēja.....		5V DC; 10 W
Izeļa.....		4V DC; 2,1 A
Svars.....		64 g
Ieteicamā vides temperatūra uzlađes laikā.....		+5 -+40 °C
Ieteicamie akumulatoru komplekti.....		L4B2
USB Barošanas bloks.....		.CUSB

PRIKAZ STANJA PUNJENJA

Svjetleći prikaz prikazuje stanje punjenja akumulatora:

Crveno treptavo svjetlo: 0-10 % preostalog kapaciteta

Crveno trajno svjetlo: 10-25 % preostalog kapaciteta

Narančasto trajno svjetlo: 25-80 % preostalog kapaciteta

Zeleno trajno svjetlo: 80-100 % preostalog kapaciteta

BATERIJE

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeci.

Priključite kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju savsim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladištiti na suhom kod ca. 27°C.

Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

TRANSPORT LITUSKIH IONSKIH BATERIJA

Liŕijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe. Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

- Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.
- Komercijalni transport liŕijske-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan naĕin.

Kod transporta baterija se moraju poštivati sljedeće toĕke:

- Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.
- Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.
- Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

ODRŐAVANJE

Prijemljeni samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, ĕija zamjena nije opisana, dati zamjeniti kod jedne od Milwaukee servisnih sluŕbi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crteŕ pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i ŕestnamenastog broja na ploĕici snage moŕe zatraŕiti kod vaŕeŕeg servisa ili direktno kod Techntronc Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, Njemaĕka.

SIMBOLI	
	PAŦNAJ! UPOZORENIE! OPASNOSTI!
	Molimo da paŕljivo proĕitate uputu o upotrebi prije puŕtanja u rad.
	Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smeĕem. Elektriĕni uređajili akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolisu jednom od pogona za iskorisćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Aparat je prikladan samo za koriŕtenje u prostorijama, aparat ne izlagati kiŕi.
	3,0 A sporo udarac osiguraĕ
	Elektriĕna zaŕitna klasa III.
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNIŠKE DATI	BATERIJAS APTVERE	L4C
Uzlađes laiks.....		120 min @ 2,1 A
Akumulatora spriegums.....		4 V
USB leēja.....		5V DC; 10 W
Izeļa.....		4V DC; 2,1 A
Svars.....		64 g
Ieteicamā vides temperatūra uzlađes laikā.....		+5 -+40 °C
Ieteicamie akumulatoru komplekti.....		L4B2
USB Barošanas bloks.....		.CUSB

BRĪDĪNĀJUMS Izsiet visus ŕim elektroinstrumentam pievienotos droŕibas brĭdĭnĀjumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas. Nesējiet ievērt visus zemāk uzskaitĕtas instrukcijas var novest pie elektroŕiska, ugunsgrĕka un/vai smagĕim savainojumiem.

SPECĪĀLIE DROŒĪBAS NOTEIKUMI

Izmantojiet tikai Milwaukee L4B2 tipa akumulatorus.

Izmantotos akumulator nedrĭkst mest ugnĭi vai parastajos atkritumos. Firma AEG piedāvā iespĕju vecos akumulatorus savĕkt apkārtoĕ vidĭ saudŕzĭboŕā veidā; jautājiet specializĕtā veikalā.

Ar lĕdĕtĀju nedrĭkst lĕdĕt nelĕdĕjamus akumulatorus.

Akumulatorus nav ieteicams glabĕt kopā ar metĀla priekŕmetĕm (iespĕjams isslĕgums).

JĀuzmanĀs, lai akumulatoru lĕdĕtĀjĀ nenokūti nekĀdi metĀla priekŕmetĭ (iespĕjams isslĕgums).

Akumulatorus un lĕdĕtĀjus nedrĭkst laiŕt vĀjĀ un tie jĀuzglabĀ sausĀs tĕpĀs.

Nedrĭkst lĕdĕt bojĀtus akumulatorus, tie ir nekĀveĭtoĕs jĀnomaina.

Pie ĀrkĀrtas slodzes un ĀrkĀrtas temperatūrĀn no bojĀtĀ akumulatora var izĕteĕt akumulatora ŕķidrumus. Ja nokĀt saskarsmĕ ar akumulatora ŕķidrumu, saskarsmes vieta nekĀveĭtoĕs jĀnomazĕĀ ar ŕūdeni un ziepĕm. Ā Ja ŕķidrums nonĀcis acĭs, acĭs vismaz 10 min. skĀlot un nekĀveĭtoĕs konsultĕties ar Ārstu.

Œo ierĕci nedrĭkst lietot un tĭrĭt personas ar samazinĀtĀm fiziskĀm, sensorĀm vai garĭgĀm spĕjĀm vai kam ir nepietiekama pieredze un zinĀŕšanas, izņemot, ja droŕu apieŕšanos ar ierĕci ir apmĀĕĭjusi par viņu droŕĭbu juridiski atbildĭga persona. Œĭs personas ir jĀuzrauga, kad tĀs rĭkojas ar ierĕci. Ar Œo ierĕci nedrĭkst rĭkoties bĕrni. TĀdĕĭ laikā, kad ierĕce netiek izmantota, tĀ jĀglabĀ droŕā, bĕrniem nepieejamĀ vietĀ.

BrĭdĭnĀjums! Lai novĕrstu ĭssavainojuma izraisĭtu aizdĕŕŕĀnas, savainojumu vai produkta bojĀjuma risku, neiegredmĕjiet instrumentu, mĀnĀmo akumulatoru vai uzlĀdes ierĕci ŕķidrumos un rūpĕjĕties par to, lai ierĕĕs un akumulatoros neiekūtu ŕķidrumus. Korozĭju izraisĭtĀi vai vadĭtspĕjĭgi ŕķidrumi, piemĕram, sĀsĭdĕnes, noteiktas ĭmĭkĀlijas, balnĀtĀjĀz vai produkti, kas satur balnĀtĀjĀz, var izraisĭt ĭssavainojumu.

NOTEIKUMIEM ATBLĒTOŒS IZMANTOJUMS

Œ uzlĀdes ierĕce lĕdĕ 4V Milwaukee lĭtĭja jona akumulatoru komplektus.

Œo instrumentu drĭkst izmantot tikai saskaņĀ ar minĕtajĕm lĕtoŕšanas noteikumiem.

UZLADE

Piesĕdzinĕt USB kabeli strĀvas avotam, piem., kontakttĭgzdai, datoram vai automaŕinas lĀdĕšanas lĭgzdai. Gaismas indikators uzrĀda uzlĀdes slĀvokĭ:

	sarkana mirgoŕoŕa gaisma	uzlĀdes process, uzlĀdĕti 0-25 %
	oranŕa mirgoŕoŕa gaisma	uzlĀdes process, uzlĀdĕti 25-80 %
	zĀļā mirgoŕoŕa gaisma	uzlĀdes process, uzlĀdĕti 80-99 %
	pastĀvĭgi deg zĀļā gaisma	uzlĀdĕti 99-100 %
	sarkani un zĀļi mirgoŕoŕa gaisma	akumulators ir bojĀts vai nepareziĭ ievietots

Ja gaismas indikators mirgo sarkanĀ un zĀļā krĀsā, pĀrĭecinietes, vai akumulators ir pareizi ievietots. Œim nolĭkam izņemiet akumulatoru un ievietojiet vĕlreiz. Ja gaismas indikators turpĭna mirgot sarkanĀ un zĀļā krĀsā, akumulators iespĕjams ir ļoti silts, auksts vai mitrs. Atbĭlstĭgi atdzĕsĕjĕiet vai uzsilĕdiet akumulatoru vai ļaujiet tam noŕĭt un ievietojiet no jauna. Ja problĕma netĕk novĕrŕta, sazinĕties ar MILWAUKEE klientu atbalsta dienĕstu.

UZLĀDES PAKĀPĒS RĀDĪJUMS

Gaismas indikators uzrĀda akumulatora uzlĀdes stĀvokĭ:

sarkana mirgoŕoŕa gaisma: atĭkusi kapacĭtĀte 0-10 %

pastĀvĭgi deg sarkana gaisma: atĭkusi kapacĭtĀte 10-25 %

pastĀvĭgi deg oranŕa gaisma: atĭkusi kapacĭtĀte 25-80 %

pastĀvĭgi deg zĀļā gaisma: atĭkusi kapacĭtĀte 80-100 %

TEHNIŠKE DATI	BATERIJAS APTVERE	L4C
Uzlađes laiks.....		120 min @ 2,1 A
Akumulatora spriegums.....		4 V
USB leēja.....		5V DC; 10 W
Izeļa.....		4V DC; 2,1 A
Svars.....		64 g
Ieteicamā vides temperatūra uzlađes laikā.....		+5 -+40 °C
Ieteicamie akumulatoru komplekti.....		L4B2
USB Barošanas bloks.....		.CUSB

AKUMULĀTORI

AkumulĀtori, kas ilgĀku laiku nav izmantoti, pirms lietoŕšanas jĀuzlĀdĕ.

Pie temperatūras, kas pĀrsnĕdz 50°C, akumulatoru darbŕpĕja tiek negatĭvi ietekmĕta. Vajag izvairĭties no ilgĀkas saules un karŕstuma iedarĭbas.

LĀdĕtĀjĀ un akumulatoru pievienojuma kontakti jĀuztur tĭri.

Lai baterijas darba ilgums būtu optimĀls, pĕc iekĀrtas izmantoŕšanas tĀ jĀuzlĀdĕ.

Lai akumulatori kalpotu pĕc iespĕjas ilgĀku laiku, tos pĕc uzlĀdes ieteicams atvienot no lĀdĕtĀj ierĕcis. Akumulatoru uzglĀbĀšana ilgĀk kĀ 30 dienas: izglĀbĀt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietĀ. UzglĀbĀt akumulatoru uzlĀdes stĀvokĭi aptuveni pie 30%-50%. UzlĀdĕt akumulatoru visus 6 mĕneŕus no jauna.

LĪTĪJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA

Uz lĭtĭja jona akumulatoriem attiecas noteikumi par bĭstamo krĀvu pĀrvĀdĀšanu.

Œo akumulatoru transportĕšana jĀveĭc saskaņĀ ar vietĕjiem, valsts un starptautiskĀjiem normĀtĭvajĕm aktĭem un noteikumiem.

- PatĕrĕtĀjĀ darbĭbas, pĀrvĀdĀjot ŕos akumulatorus pa autoĕjiem, nav reglamentĕtas.
- Uz lĭtĭja jona akumulatoru komerciĀlu transportĕšanu, ko veĭc ekspĕdĭcijas uzņēmums, attiecas bĭstamo krĀvu pĀrvĀdĀšanas noteikumi. Sagatavoŕšanas darbus un transportĕšanu drĭkst veĭkt tikai atbĭlstĭgi apmĀĕĭts personĀls. Visŕ process jĀvada profesionĀli.

Veicot akumulatoru transportĕšanu, jĀievĕro:

- PĀrĭecinietes, ka kontakti ir aizsargĀti un izolĕti, lai izvairĭtos no ĭssavainojumiem.
- PĀrĭecinietes, ka akumulators iepakoĕjumā nevar pasĭdĕt.
- BojĀtus vai tekoŕus akumulatorus nedrĭkst transportĕt.

PlaŕĀku informĀciju Jūs varat ŕeņemt no ekspĕdĭcijas uzņēmuma.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee pieredumus un firmas rezerves daļas. Ieciet nomainĭt detaļas, kuru nomainĀ nav aprakŕstĀ, kĀdĀ no firmu Milwaukee klientu apkalpoŕšanas servisiem. (Skat. broŕūru "Garantĭja/klientu apkalpoŕšanas serviss".)

Pĕc pieprasĭjuma, Jūsu Klientu apkalpoŕšanas centrĀ vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strabe 10, 71364 Winnenden, VĀcĭjĀ, ir iespĕjams ŕeņemt iekĀrtas montĀŕas rasĕjumu, ierĕģiskĀ norĀdĕtĀj iekĀrtas modeļi un sĕriĭas numuru, kas atrodas uz datu plĀksnĭtes un sastĀv no seŕiem simbolĕm.

SIMBOLI	
	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdz, izlasiet lietošanas pamācību.
	Elektriskuss aparĀtus, baterijas/akumulatorus nedrĭkst utilizĕt kopā ar mĀjsnamniecĭbas atkritumiem. Elektriĕski aparĀti un akumulatori ir jĀsavĀc atseviŕki un jĀnodod atkritumu pĀrŕstrĀdes uzņēmumā vidĕi saudŕzĭgai utilizĕcijai. JautĀjiet vietĕjĀ iestĀdĕi vai savam specializĕtĀjam tirgotĀjam, kur atrodas atkritumu pĀrŕstrĀdes uzņēmumi vai savĀkŕšanas punkti.
	Œis instruments ir piemĕrots tikai darbam iekŕstĕpĀs. SargĀt instrumentu no lietus.
	3,0 A lĕni trieciĕns droŕinĀtĀju
	ElektriĕskĀ aizsardzĭbas klase III.
	Eiropas atbĭlŕstĭbas zĭme
	LielbritĀnĭjas atbĭlŕstĭbas zĭme
	UkrĀinas atbĭlŕstĭbas zĭme
	EirĀzĭjas atbĭlŕstĭbas zĭme

TECHNINIAI DUOMENYS	KROVIKLIS	L4C
Krovimo laikas.....		120 min @ 2,1 A
Keičiamo akumulatoriaus įtampa.....		4 V
USB įėjimo galia.....		5V DC; 10 W
Išėjimo galia.....		4V DC; 2,1 A
Svoris.....		64 g
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant.....		+5 -+40 °C
Rekomenduojami akumulatoriai.....		LiB2
USB Maitinimo šaltinis.....		CUSB

⚠ WARNING Perskaitykite visus saugumo įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo įrankiu. Jei nepasysite visų toliau pateiktų instrukcijų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

⚠ YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS

Naudoti tik „Milwaukee“ LiB2 tipo akumulatorius. Sunaudotų keičiamų akumuliatorių nedeginkite ir nemeskite į buitines atliekas. AEG siūlo tausojančių aplinkai sudėvėtų keičiamų akumuliatorių tvarkymą, apie tai ferairaukites prekybos atstovo. Įkroviklyje negalima krauti pakartotinali nekraunamų elementų. Keičiamų akumuliatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpoju jungimo pavojus). Į kroviklį keičiamiems akumuliatoriams įstatymui skirtą vamzdį turi nepažeikti jokios metalinės dalys (trumpoju jungimo pavojus). Keičiamų akumuliatorių ir kroviklį nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Nekraukite pažeistų keičiamų akumuliatorių, juos tuoj pat pakeiskite. Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali išstėkėti akumulatoriaus skytis. Išsipusęs akumulatoriaus skyčius, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojasi prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Pietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įspėjimai! Siekiamai išvengti trumpoju jungimo sukaramą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neįskaitė įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba kroviklio į skyčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių, Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis įkroviklis įkrauna „Milwaukee“ 4V ličio-jonų akumulatorius.

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

ĮKROVIMAS

Prijungti USB laidą prie svorės šaltinio, pvz., elektros lizdo, kompiuterio ar automobilinio kroviklio. Indikatoriums rodo įkrovimo lygmenį:

	Raudona mirksinti šviesa	Įkrovimo procesas, įkrauta 0–25 %
	Oranžinė mirksinti šviesa	Įkrovimo procesas, įkrauta 25–80 %
	Žalia mirksinti šviesa	Įkrovimo procesas, įkrauta 80–99 %
	Žalia nuolatinė šviesa	Įkrauta 99–100 %
	Raudonai žalia mirksinti šviesa	Akumuliatorius sugedęs arba neteisingai įstatytas

Jei pasirodo raudonai žalias mirksintis šviesos indikatorius, įsitinkkite, kad akumuliatorius teisingai įstatytas. Tam akumuliatorių išimkite ir įstatykite iš naujo. Jei ir toliau matomas raudonai žalias mirksintis šviesos indikatorius, akumuliatorius tikriausiai yra labai įkaitęs, atvesęs arba sudrėkęs. Atitinkamai akumuliatorių atvesinti, pašildyti arba išdžiovinti ir įstatyti iš naujo. Jei ir toliau susiduriate su šia problema, kreipkitės į MILWAUKEE klientų aptarnavimo centrą.

ĮKROVIMO LYGMENS INDIKATORIUS

Indikatorius rodo akumuliatoriaus įkrovimo lygmenį:

Raudona mirksinti šviesa: 0–10 % likusios akumuliatoriaus talpos

Raudona nuolatinė šviesa: 10–25 % likusios akumuliatoriaus talpos

Oranžinė nuolatinė šviesa: 25–80 % likusios akumuliatoriaus talpos

Žalia nuolatinė šviesa: 80–100 % likusios akumuliatoriaus talpos

TECHNINIAI DUOMENYS	KROVIKLIS	L4C
Krovimo laikas.....		120 min @ 2,1 A
Keičiamo akumulatoriaus įtampa.....		4 V
USB įėjimo galia.....		5V DC; 10 W
Išėjimo galia.....		4V DC; 2,1 A
Svoris.....		64 g
Rekomenduojama aplinkos temperatūra įkraunant.....		+5 -+40 °C
Rekomenduojami akumulatoriai.....		LiB2
USB Maitinimo šaltinis.....		CUSB

AKUMULIATORIAI

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklių ir keičiamo akumuliatoriaus jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs. Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoje juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Baterija laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: baterija laikyti sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVĖŽIMAS

Ličio jonų akumuliatoriams laikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų. Šiuos akumulatorius perveži būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai Šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos imonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitinkinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuočius viduje neslidinėtų.
- Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius.

Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos imonę.

TECHININIS APARTNAVIMAS

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsarginės dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyrimas (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje). Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiženklį numerį, esant ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Technonic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI	
	DĖMESIO! ĮSPĖJIMASI PAVOJUS!
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitėmis atliekomis negalima. Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo imonėi, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu. Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.
	Prietaisą galima naudoti tik patalpose, saugoti prietaisą nuo lieatus.
	Įdėti sprogdiklį vangus 3,0 A
	Elektros įrenginių saugos klasė III.
	Europos atitikties ženklas
	Britanijos atitikties ženklas
	Ukrainos atitikties ženklas
	Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	AKULAADUJA	L4C
Laadimisaeq.....		120 min @ 2,1 A
Vahetavava aku pinge.....		4 V
USB Sisend.....		5V DC; 10 W
Vajjund.....		4V DC; 2,1 A
Kaal.....		64 g
Sooiviluslik ūmbrilves temperatuur laadimise ajal.....		+5 -+40 °C
Sooiviluslikud akupakkid.....		LiB2
USB Impulustoitealikas.....		CUSB

⚠ TÄHELEPANU! Kõik selle elektrilise tööriista kaasasolevad ohutusnõuded, juhised, joonisid ja spetsifikatsioonid tuleb läbi lugeda. Kõigi alpool loetletud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilõkk, tulekahju ja/või raskest vigastused.

⚠ SPETSIAALSED TURVAJUHISED

Kasutage ainult Milwaukee akude tüüpi LiB2.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmeprügisse. AEG pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kätlitust; palun küsige oma erialaselt tarnijat.

Laadijaga ei tohi laadida mittelaevatavaid akusid.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metalliesemega (lühisehõht).

Laadilaj ollevasse vahetatava aku ühenduskambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühisehõht). Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Ärge laadige kahjustatud vahetatavat akut, vaid asendage see kohe uuega.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akudevilt välja voolata. Akudeviltkuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäämises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toole kahjustuste vältimiseks ärge kasike tööriista, vahetatavat ega laadimiseseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrilised vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusainete sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See akulaadija laeb Milwaukeee 4V liitiumioonakupakke.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt arandatud otstarbele.

LAADIMINE

Ühendage USB-kaabel vooluallikaga, näiteks pistikupesa, arvuti või auto laadimispuksiga. Valgusnäidik näitab laadimisolekut.

	punane vilkuv valgus	laadimine, 0–25% laetud
	oranž vilkuv valgus	laadimine, 25–80% laetud
	roheline vilkuv valgus	laadimine, 80–99% laetud
	pidevalt põlev roheline valgus	99–100% laetud
	punane-roheline vilkuv valgus	aku on defektn e või valesti sisestatud

Kui valgusnäidik vilgub punaselt ja roheliselt, veenduge, et aku on õigesti paigaldatud. Selleks eemaldage aku ja paigaldage uuesti. Kui valgusnäidik vilgub endiselt punaselt ja roheliselt, võib aku olla väga soe või külm või niiske. Vastavalt sellele juhatauge või soojendage akut või laske sellel kuivada ning paigaldage uuesti. Kui probleem püsib, siis pöörduge MILWAUKEE klientideeninduse poole.

AKU TÄHTVUSOLEKU NÄIT

Valgusnäidik näitab aku täitvususolekut:

punane vilkuv valgus: mahitvust on jäänud 0–10%

pidev punane valgus: mahitvust on jäänud 10–25%

pidev oranž valgus: mahitvust on jäänud 25–80%

pidevalt põlev roheline valgus: mahitvust on jäänud 80–100 %

TEHNILISED ANDMED	AKULAADUJA	L4C
Laadimisaeq.....		120 min @ 2,1 A
Vahetavava aku pinge.....		4 V
USB Sisend.....		5V DC; 10 W
Vajjund.....		4V DC; 2,1 A
Kaal.....		64 g
Sooiviluslik ūmbrilves temperatuur laadimise ajal.....		+5 -+40 °C
Sooiviluslikud akupakkid.....		LiB2
USB Impulustoitealikas.....		CUSB

AKUD

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vāhendab vahetatava aku tōovõimet. Vāltige pikemat soojenemist pāikesse vōi kūtteseadme mōjul.

Hoidke laadija ja vahetatava aku ūhenduskontaktid puhtad.

Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pārast kasutamist lae patareiplokk tāielikuult.

Akud tuleks vōimalkult pika kasutusea saavutamiseks pārast tāislaadimist laadijast vālja vōtta.

Aku ladustamisel ūle 30 pāeva:

Ladustage akut kuivas kohas u 27°C juures.

Ladustage akut u 30-50% laetusesseisundis.

Laadige aku iga 6 ku tagant tāis.

LIITUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Nende akude transportimine peab toimuma kohalikes, siseriiklikes ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohvad neid akusid edasiste piiranguteta tānaval transportida.
- Liitiumioonakude komertstranspordt ekspedeerimisettevōtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tārne-ettevālmistusi ja transpordt tohvad teostada erandilult vastavalt koollitad isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jālgida.

Akude transportimisel tuleb jārgrida jārgrimis punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühisest vāltimiseks kaitsitud ja isoleeritud.
- Pōrake tāhelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakenida nihkuda.
- Kahjustatud vōi vālja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevōtte poole.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukeee tarvikuid ja tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske vālja vahetada Milwaukeee klientideeninduspunkts (vaadake brošüüri garantiit / klientideeniduste aadressi).

Vājāduks! Saab nõuda seadme pihavastuõnise vōimsussidil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbril aisuse klientideeninduspunktsist vōi vahetult firmalt Technronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SŪMBOLID

	ETTEVAATUSTI TÄHELEPANU! OHUDI
	Palun lugege enne käalkulaskmist kasutamijuhend hoolikalt läbi.
	Elektriseadmed, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikult moel töötlemiskeskusesse. Kusage info tājātmekāituisjajamade ja kogumispunkside kohta oma kohalike ametriike vōi edasimūjija kāest.
	Seade sobib ainult ruumides kasutamiseks, ärge jātke seadet vihma kātte.
	3,0 A, inertne kaitsme
	Elektrivoolu kaitsese klass III.
	Europa vastavusmārk
	Ūhendkuningriigiti vastavusmārk
	Ukraina vastavusmārk
	Euraasia vastavusmārk

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	L4C
Време зарядки		..... 120 min @ 2,1 A
Волтаж акумулатора		..... 4 V
USB Вход		..... 5V DC; 10 W
Изход		..... 4V DC; 2,1 A
Вес		..... 64 g
Рекомендованна температура на околната среда по време зарядки		..... +5...+40 °C
Рекомендована акумулаторна батерия		.....Li4B2
Рекомендуемъ източник питания USB		.....USB

ВНИМАНИЕ! Ознакомия се со всички предупреждения относително безопасното използване, инструкции, илюстрирания материал и технически характеристики, поставяемими с този електронструмент. Несоблюдение все ниекъдеуказани инструкции може привести к поражению електрическим током, пожару илии тяжелым травмам.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Използвайте только акумулатори Milwaukee типа Li4B2. Не възраствайте използваные акумулатори вместе с домашни мусором и не сжигайте их. Дистрибутори компании AEG предлагат възстановление старъх акумулаторов, чтобы защитить окружающую среду. Не старайтесь зарядит нерезаряжаемые батареи при помощи этого зарядного устройства. Не храните акумулатори вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания. Не допускаете попадания каикво-либо металлических предметов в акумулаторный отсек зарядного устройства во избежание короткого замыкания. Никогда не вскрывайте акумулатори или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими. Никогда не зарядяйте поврежденные акумулатори. Замените их новым. Акумулаторни батерии могат бѣть повреждены и дѣть тѣмъ под воздействием чрезмерной температур или повышенной влажности. В случае контакта с акумулаторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промойте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускajte инструмент, смененый акумулатор или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройства или акумулаторов. Коррозийные и провoдящие жидкости, такие как солевая вода, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данное зарядное устройство рассчитано на зарядку литий-ионных аккумуляторных блоков 4B Milwaukee. Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ЗАРЯДКА

Подсоедините кабель USB к источнику питания, например, сетевой розетке, разъему компьютера или зарядного устройства в автомобиле. Световой индикатор показывает состояние зарядки.

	красный мигающий свет	процесс зарядки, 0–25 % заряжено
	оранжевый мигающий свет	процесс зарядки, 25–80 % заряжено
	зеленый мигающий свет	процесс зарядки, 80–99 % заряжено
	зеленый непрерывный свет	99–100 % заряжено
	красно-зеленый мигающий свет	акумулатор неисправен или неправильно установлен

Если световой индикатор мигает красным и зеленым, следует проверить, правильно ли установлен акумулатор. Для этого необходимо извлечь акумулатор и установить заново. Если световой индикатор продолжает мигать красным и зеленым, возможно, акумулатор слишком старый, холодный или влажный. Соответственно следует оставить акумулатор, нагреть или высушить его и установить снова. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисную службу MILWAUKEE.

ИНДИКАТОР ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Световой индикатор показывает состояние зарядки акумулатора: красный мигающий свет: 0–10 % оставшейся емкости красный непрерывный свет: 10–25 % оставшейся емкости оранжевый непрерывный свет: 25–80 % оставшейся емкости зеленый непрерывный свет: 80–100 % оставшейся емкости

АККУМУЛЯТОР

Перед использованием акумулатора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить. Температура свыше 50 °C снижает работоспособность акумулаторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (длжк перегрева). Контакты зарядного устройства и акумулаторов должны содержаться в чистоте. Для обеспечения оптимального срока службы акумулатор необходимо полностью зарядяк после использования прибора. Для достижения максимально возможного срока службы акумулаторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства. При хранении акумулатора более 30 дней. Храните акумулатор при 27 °C в сухом месте. Храните акумулатор с зарядом примерно 30% – 50%. Каждые 6 месяцев акумулатор следует зарядяк.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные акумулаторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы. Транспортировка этих акумулаторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти акумулаторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных акумулаторов автотранспортом автотранспортным компаниям действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке акумулаторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы акумулаторный блок не соприкоснулся внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих акумулаторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмы Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Technion Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364, Winnenden, Германия, можно запросить оборочный чертёж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТИ!
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Электрприборы, батареи/акумулаторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и акумулаторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
	Устройство может использоваться только внутри помещений. Не допускается оставлять устройство под дождем.
	3,0 A инерционный предохранитель
	Класс электрзащиты III.
	Европейский знак соответствия
	Британский знак соответствия
	Украинский знак соответствия
	Евразийский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО	L4C
Време за зареждане		..... 120 min @ 2,1 A
Напрежение на акумулатора		..... 4 V
USB Вход		..... 5V DC; 10 W
Изход		..... 4V DC; 2,1 A
Тегло		..... 64 g
Предпоръчителна околна температура при зареждане		..... +5...+40 °C
Предпоръчителни акумулаторни батерии		.....Li4B2
Предпоръчително USB захранване		.....USB

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електронструмент. Пропуските при спазване на приведените по-долу указания могат да доведат до токов удар, пожар илии тежки травми.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използвайте само акумулаторни батерии Milwaukee от типа Li4B2. Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в битовите отпадъци. AEG предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля полтайте Вашия специализиран търговец. Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се. Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение). В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение). Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага. Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете. При екстремно нагояване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с тазова течност веднага измиете с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплавайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повреди на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или проводящи електричество, като солена вода, определени химикати, извешащи вещества или продукти, съдържащи извешащи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Зарядното устройство зарежда 4V литиево-ионни акумулаторни батерии Milwaukee. Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

ЗАРЕЖДАНЕ

Включете USB кабела към източник на електрозахранване, напр. електрически контакт, компютър или зарядна букса в автомобила. Светлинният индикатор показва степента на зареждане:

	Червена мигаща светлина	Процес на зареждане, заряд 0–25 %
	Оранжева мигаща светлина	Процес на зареждане, заряд 25–80 %
	Зелена мигаща светлина	Процес на зареждане, заряд 80–99 %
	Зелена постоянна светлина	Процес на зареждане, заряд 99–100 %
	Червено-зелена мигаща светлина	Неизправна или неправилно поставена акумулаторна батерия

Когато светлинният индикатор преминава в червено и зелено, уверете се, че акумулаторната батерия е поставена правилно. За целта сваляте акумулаторната батерия и я поставяте отново. Ако светлинният индикатор продължава да преминава в червено и зелено, вероятно акумулаторната батерия е прекалено нагрята, или пък студена или влажна. Съответно оладяте акумулаторната батерия, затоплете я или изчакайте да изсъхне и я поставяте отново. Ако проблемът все още не е отстранен, обърнете се към сервиса за клиенти на MILWAUKEE.

ИНДИКАТОР НА ЗАРЕЖДАНЕТО

Светлинният индикатор показва степента на зареждане на акумулаторната батерия: Червена мигаща светлина: 0–10 % оставш капацитет Червена постоянна светлина: 10–25 % оставш капацитет Оранжева постоянна светлина: 25–80 % оставш капацитет Зелена постоянна светлина: 80–100 % оставш капацитет

АККУМУЛЯТОРИ

Акумулатори, които не са поставени по-долго време, преди употреба да се дозарядат. Температура над 50 °C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на същите или от отопление. Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора. За оптимална продължителност на живот след употреба батерите трябва да се зареждат напълно. За възможно по-дълго продължителност на живот батерите трябва да се изваждат от уреда след зареждане. При съхранение на батерите за повече от 30 дни съхранявайте батерията при прибл. 27 °C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряд. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ИОННИ БАТЕРИИ

Литиево-ионните батерии са предмет на законните разпоредби за превоз на опасни товари. Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-ионни батерии от транспортни компании е предмет на законните разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превожайте повредени батерии или тавица с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дават за подмяна в сервис на Milwaukee (вжикте брошураата "Гарантиция и адреси на сервиси). При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрени номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Technion Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Уредът е подходящ за използване само в помещения. Да не се излага на дъжд.
	3,0 A бавно бушон
	Електрически клас на защита III.
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE	ÎNCĂRCĂTOR PENTRU ACUMULATOR	L4C
Durata de încărcare.....		120 min @ 2,1 A
Tensiune acumulator.....		4 V
USB Intrae.....		5V DC; 10 W
Ieșire.....		4V DC; 2,1 A
Greutate.....		64 g
Temperatura ambiantă recomandată la încărcare.....		+5...+40 °C
Setul de baterii recomandate.....		L4B2
Recomandat sursa de alimentare USB.....		USB

! **AVERTISMENT** A se citi toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile privind siguranța furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

! INSTRUCTIUNI DE SECURITATE

Utilizați numai acumulatori Milwaukee de tipul L4B2.

Nu aruncați acumulatori utilizați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. AEG Distributors se oferă să recupereze acumulatori vechi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu încercați să încărcăți acumulatori nereîncărcabili cu acest încărcător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu se permite introducerea unei piese metalice în locașul pentru acumulator al încărcatorului. (risc de scurtcircuit)

Nu deschideți niciodată acumulatorii și încărcătoarele și pastrați-le numai în încăperi uscate. Pastrați-le întotdeauna uscate .

Nu încărcăți niciodată o baterie deteriorată. Înlocuiți cu una nouă.

Acidul se poate scurge din acumulatori deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experiență sau insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor. **Avertisare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE
Acest încărcător este destinat încărcării pachetelor de acumulatori Milwaukee Li-Ion de 4V. Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

ÎNCĂRCARE
Conectați cablul USB la o sursă de curent, de exemplu priză de rețea, computer sau mufă de încărcare în autovehicul. <p>Indicatorul luminos indică starea de încărcare:</p>

	Lumină intermitentă roșie	Încărcare, 0–25 % încărcat
	Lumină intermitentă oranji	Încărcare, 25–80 % încărcat
	Lumină intermitentă verde	Încărcare, 80–99 % încărcat
	Lumină permanată verde	99–100 % încărcat
	Lumină intermitentă roșu-verde	acumulator defect sau introdus greșit

Dacă indicatorul luminos clipește în roșu sau verde, asigurați-vă că acumulatorul este introdus corect. Pentru aceste scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou. Dacă indicatorul luminos continuă să clipească în roșu și verde, este posibil ca acumulatorul să fie foarte cald sau rece ori umed. În consecință răciți acumulatorul, încălziți-l sau lăsați-l să se usuce și introduceți-l din nou. Dacă problema persistă, adresați-vă Serviciului Clienți MILWAUKEE.

INDICATORUL NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A ACUMULATORULUI
Indicatorul luminos indică starea de încărcare a acumulatorului: <p>Lumină intermitentă roșie: 0–10 % capacitate rămasă</p> <p>Lumină permanentă roșie: 10–25 % capacitate rămasă</p> <p>Lumină permanentă oranji: 25–80 % capacitate rămasă</p> <p>Lumină permanentă verde: 80–100 % capacitate rămasă</p>

ACUMULATORI
Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă de timp trebuie reîncărcați înainte de utilizare <p>Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)</p> <p>Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.</p> <p>În scopul optimizării duratei de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare. Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare. La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: <p>Acumulatorii se depozitează la ca. 27°C și la loc uscat.</p> <p>Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de ca. 30%-50%.</p> <p>Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.</p></p>

TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU
Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase. <p>Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.</p> <ul style="list-style-type: none">Consumatorilor le este permis transportul nuler nerestricționat al acestui tip de acumulatori. Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediție și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediție și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent. <p>Următoarele puncte trebuie aruate în vedere la transportul acumulatorilor:</p> <ul style="list-style-type: none">Pentru a se evita scurtcircuitule, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele. Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său. Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid. <p>Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expediție și transport cu care colaborați.</p>

INTRTEINERE
Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție) <p>Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu sine cifre de pe plăbăta indicatoare.</p>

SIMBOLURI	
	PERICOLI! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pomirea mașinii
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. <p>Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.</p>
	Acest aparat este recomandat doar pentru utilizare în interior. Nu expuneți niciodată aparatul la ploaie.
	3,0 A-lent livourită siguranță
	Clasă de protecție electrică III.
	Marcă de conformitate europeană
	Marcă de conformitate britanică
	Marcă de conformitate ucraineană
	Marcă de conformitate eurasiatică

TEHNICHIKI PODATOZI	APARAT ZA POLNENJE	L4C
Vreme na polneње.....		120 min @ 2,1 A
Voltaжа na baterijata.....		4 V
USB Влез.....		5V DC; 10 W
Илез.....		4V DC; 2,1 A
Тежина.....		64 g
Препорачана температура на околната при полнење.....		+5...+40 °C
Препорачани комплети акумулаторски батерији.....		L4B2
Препорачано USB напојување.....		USB

! **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите безбедносни упатства, инструкции, илустрации и спецификации за овој електричен алат. Безбедно попување на подолу наведените упатства може да предизвика електричен удар, пожар и/или сериозни повреди.

! УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Користете само акумулаторски батерији Milwaukee од тип L4B2

Не ги оставајте искористените батерији во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на АЕГ ги собираат старите батерији, со што ја штитат нашата околина.

Со овој полнач не се обидувајте да полните батерији кои не се напојуваат.

Не ги чувајте батериите заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Метални парчиња не смеат да навлезаат во делот за полнење на батерија (ризик од краток спој).

Не ги отворајте наослно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ја постојано суви.

Не полнејте оштетените батерији. Заменете ги со нови.

Киселината од оштетените батерији може да истече при екстрем напон или температури. Доколку дојдете во контакт со иастата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Горe наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.
Предупреување! За да избегнете опаснoста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алаштата, заменуливата батерија или полначот и павете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избулнувачи препарати или производи кои содржат избулнувачни супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА
Овој полнач полни 4V литиум-јонски батерији Milwaukee. <p>Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пролишанит за нормална употреба.</p>

ПОЛНЕЊЕ
Сержете го USB-кабелот со извор на струја, на пример кон мрежен контакт, компјутер или контакт за полнење во автомобилот. <p>Светлосен индикатор покажува статусот на полнењето:</p>

	Црвена трепкава светлина	Во процесот на полнење, полно 0-25 %
	Портокалова трепкава светлина	Во процесот на полнење, полно 25-80 %
	Зелена трепкава светлина	Во процесот на полнење, полно 80-99 %
	Зелена стална светлина	полно 99-100 %
	Црвено-зелена трепкава светлина	Акумулаторска батерија е дефектна или е поставена погрешно

Ако светлосниот индикатор трепка црвено и зелено, бидете сигурни дека акумулаторската батерија е правилно вметната. За оваа намена отстраните ја батеријата и повторно ставете ја. Ако светлосниот индикатор продолжува да трепка црвено и зелено, акумулаторската батерија може да биде многу топла, многу студена или да е влажна. Оставете ја акумулаторската батерија соодветно да се олади, да се затопли или да се исуши и ја поставете одново. Ако проблемот се не реши, обработете се кон одделот Опслужување на клиентите на фирма MILWAUKEE.

ПРИКАЗ НА СТАТУСОТ НА ПОЛНЕЊЕТО
Светлосниот индикатор покажува статусот на полнењето на акумулаторската батерија. <p>Црвена трепкава светлина: преостанат капацитет 0-10 %</p> <p>Оранжева стална светлина: преостанат капацитет 10-25 %</p> <p>Портокалова стална светлина: преостанат капацитет 25-80 %</p> <p>Зелена стална светлина: преостанат капацитет 80-100 %</p>

БАТЕРИИ
Батерији кои не биле користени подолго време треба да се наполат пред употреба. <p>Температура повисока од 50С (122оF) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегреевање).</p> <p>Кремите на полначот и батериите мора да бидат чисти.</p> <p>За оптимален работен век батериите мора да се наполат целосно по употреба. За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.</p> <p>Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°С и на суво место. Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполеност. Акумулаторот постојно да се наполи на секои 6 месеци.</p>

ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ
Литиум-јонските батерији подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи. <p>Транспортот на овие батерији мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.</p> <ul style="list-style-type: none">Потрошувачите на овие батерији може да вршат непречен патен транспорт на истите. Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитерски претпријатија подлежат на одредбите за транспорт на опасни материи. Подготвите за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван. <p>При транспортот на батерији треба да се внимава на следното:</p> <ul style="list-style-type: none">Осушрајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви. Внимавајте да не дојде до измествување на батериите во нивната амбалажа. Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерији. <p>За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатије.</p>

ОПРЖУВАЊЕ
Користете само Milwaukee додаточи и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси). <p>При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифрениот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.</p>

СИМБОЛИ	
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Во мислење пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. <p>Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината.</p> <p>Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализиранитот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирајни станици.</p>
	Овој алат е исклучиво за внатрешна употреба. Никогаш не го изложувајте алатот на дожд.
	3,0 A Бавно удар осигурач
	Електрична заштита од класа III.
	Европска ознака за сообразност
	Британска ознака за сообразност
	Украинска ознака за сообразност
	Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ	L4C
Тривалість зарядки.....		120 min @ 2,1 A
Напруга змінної акумуляторної батареї.....		4 V
USB Вхід.....		5V DC; 10 W
Вихід.....		4V DC; 2,1 A
Вага.....		64 g
Рекомендована температура довільна під час заряджання.....		+5 -+40 °C
Рекомендовані акумулятори.....		L4B2
Рекомендований блок живлення USB.....		CUSB

УВАГА! Ознайомитись з усіма попередженнями з безпечного використання, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, які надаються з цим електричним інструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Використовувати лише акумулятори Milwaukee типу L4B2. Відпрацьовані знімі акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. AEG пропонує утилізацію старих знімних акумуляторних батарей, безпечну для довкілля, зверніться до свого дилера. За допомогою зарядного пристрою не можна заряджати знімі акумуляторні батареї, що не підлягають зарядці. Не зберігати знімі акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання). В гніздо зарядного пристрою, яке призначене для встановлення знімної акумуляторної батареї, не повинні потрапляти металеві деталі (небезпека короткого замикання). Не відкривати знімі акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Березти від вогню.

Не можна заряджати пошкоджену знімну акумуляторну батарею. Її необхідно негайно замінити. При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженої знімної акумуляторної батареї може випити електроліт. При потрапленні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потрапленні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, шнайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Цей пристрій не можна обслуговувати або чистити людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями, хіба що особа, яка за законом відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. Зазначені вище особи при користуванні пристроєм повинні перебувати під наглядом. Цей пристрій не призначений для дітей. Тому якщо ви не користуєтесь пристроєм, його необхідно зберігати у надійному та недоступному для дітей місці.

Попередження! Для запобігання небезпечі пожежі в результаті короткого замикання, травматизму і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей зарядний пристрій розрахований на зарядку літій-іонних акумуляторних блоків 4В Milwaukee. Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

ЗАРЯДЖАННЯ

Приєднайте кабель USB до джерела струму, наприклад мережевої розетки, комп'ютера або роз'єму для заряджання ув автомобілі. Світловий індикатор відображає стан заряду:

	червоне миготливе світло	процес заряджання, 0–25 % заряджено
	помаранчеве миготливе світло	процес заряджання, 25–80 % заряджено
	зелене миготливе світло	процес заряджання, 80–99 % заряджено
	зелене постійне світло	99–100 % заряджено
	червоно-зелене миготливе світло	акумулятор несправний або неправильно встановлений

Якщо світловий індикатор блимає червоним та зеленим, слід переконатися, що акумулятор встановлено правильно. Для цього слід виняти акумулятор і встановити знову. Якщо світловий індикатор продовжує блимати червоним і зеленим, акумулятор, можливо, дуже теплий, холодний або вологий. Відповідно охолодіть акумулятор, нагрійте або висушіть і встановіть знову. Якщо проблему не уянуто, слід звернутися до сервісної служби MILWAUKEE.

ІНДИКАТОР ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Світловий індикатор відображає стан заряду акумулятора: червоне миготливе світло: 0–10 % залишкової ємності червоне постійне світло: 10–25 % залишкової ємності помаранчеве постійне світло: 25–80 % залишкової ємності зелене постійне світло: 80–100 % залишкової ємності

АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити. Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву. З'єднувальні контакти зарядного пристрою та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими. Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити. Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно вимкнути з зарядного пристрою. При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів: Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці. Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %. Кожен 6 місяців знову заряджати акумуляторну батарею.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів. Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтеся до своєї експедиторської компанії.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати комплектуючі та записні тільки від Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в переплетеному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в TechTips Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Wippenfeld, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ НЕБЕЗПЕЧНО!
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийоу.
	Пристрій підходить тільки для використання в приміщеннях, не виставляти пристрій під дощ.
	Інерційний запобіжник приладу 3,0 A
	Клас електрозахисту III.
	Європейський знак відповідності
	Британський знак відповідності
	Український знак відповідності
	Євразійський знак відповідності

Copyright 2020
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Fieldhouse Lane
Marlow Bucks SL7 1HZ
UK

 **EAC UK
CA**
(11.20)
4931 4149 24